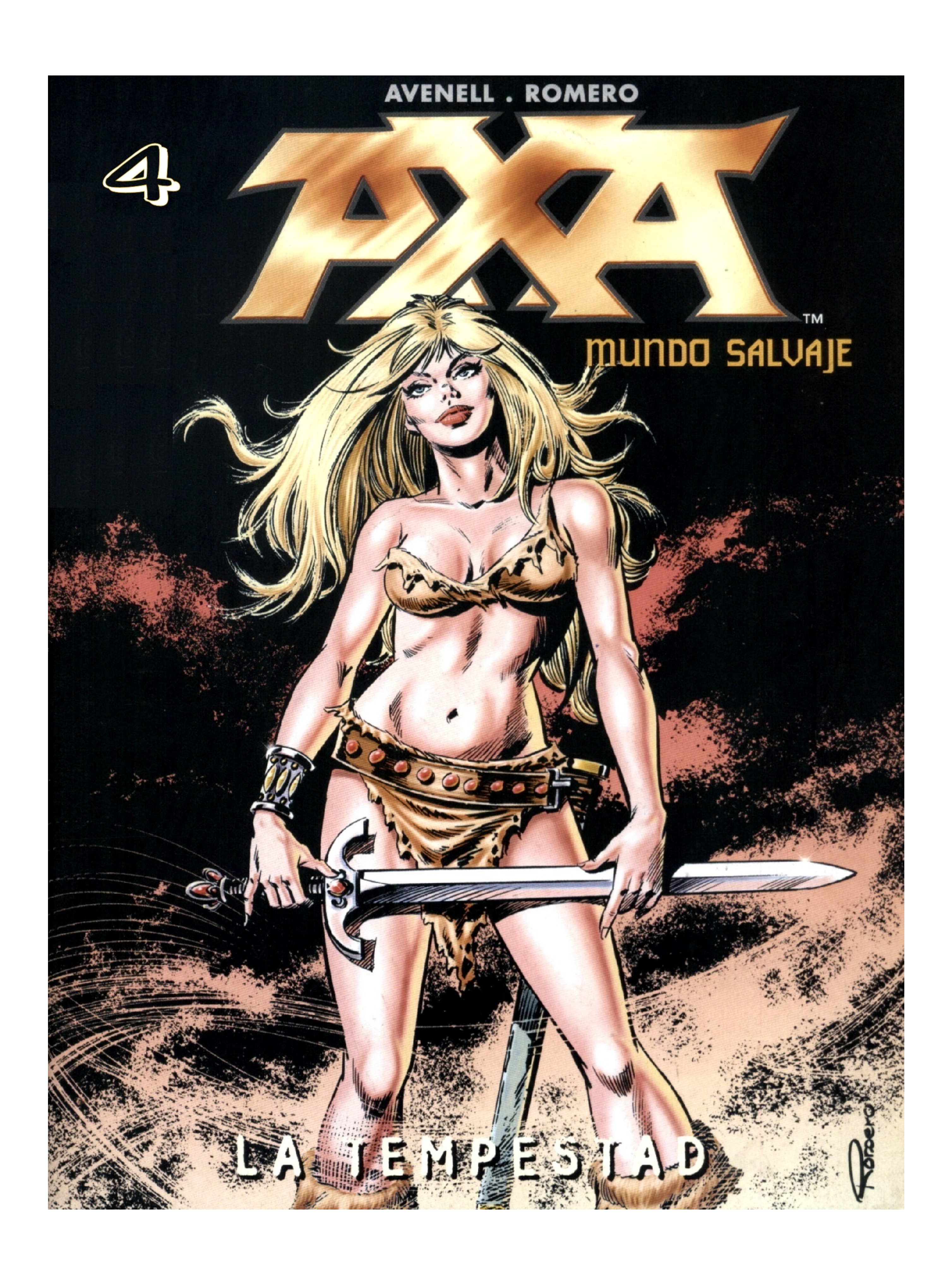
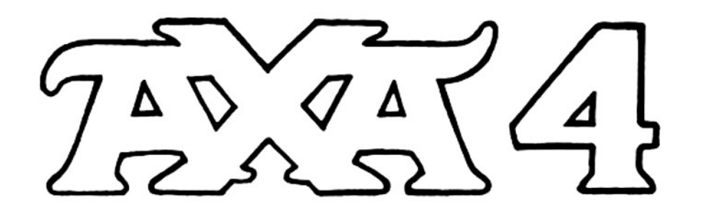

AVENELL . ROMERO
4
AXA
TM
MUNDO SALVAJE
LA TEMPESTAD
Romero



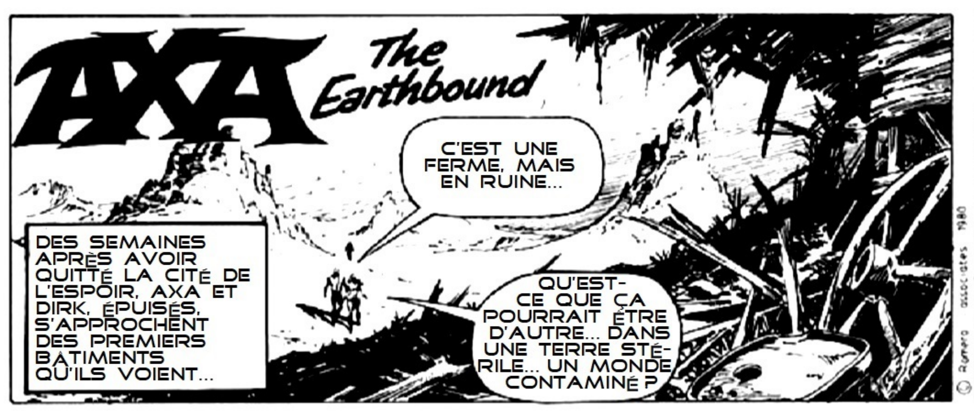
TRADUCTIONS ET ADAPTATIONS : SERGIO

THE EARTHBOUND
THE TEMPTED



DESSINS - ENRIQUE ROMERO
SCÉNARIO - DONNE AVENELL

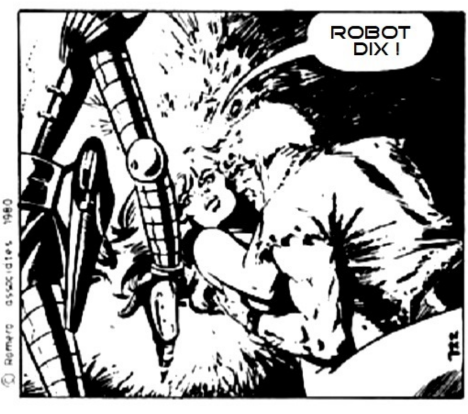



AXA The Earthbound
DES SEMAINES APRÈS AVOIR QUITTÉ LA CITÉ DE L'ESPOIR, AXA ET DIRK, ÉPUISÉS, S'APPROCHENT DES PREMIERS BATIMENTS QU'ILS VOIENT...
C'EST UNE FERME, MAIS EN RUINE...
QU'EST-CE QUE ÇA POURRAIT ÊTRE D'AUTRE... DANS UNE TERRE STÉRILE... UN MONDE CONTAMINÉ ?
© Romero associates 1980


Romero 720
AU MOINS, NOUS SOMMES VIVANTS, AXA... ET NOUS NOUS AIMONS.


OUI, DIRK... J'APPRENDS À T'AIMER JOUR APRÈS JOUR...
MAIS QUEL AVENIR AVONS-NOUS, MÊME SI NOUS NOUS AIMONS ? OÙ ALLONS-NOUS ?
© Romero associates 1980
JE ME CONTENTERAI DE CE LIT DE FOIN...
721
Romero

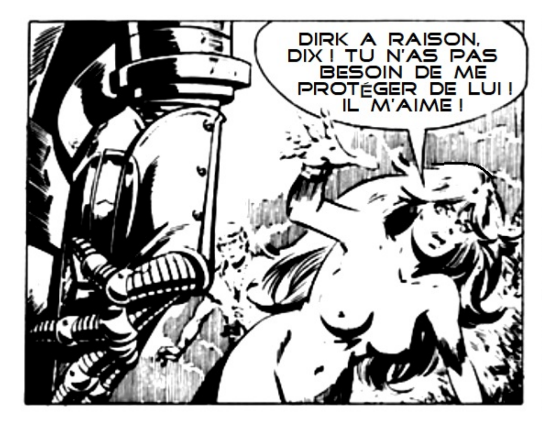

LES ANCIENS AURAIENT DÛ ÉCOUTER CES JEUNES REBELLES QUI DISAIENT : FAITES L'AMOUR ET NON LA GUERRE...
J'AI FAIT LA GUERRE AU SEIGNEUR NÉRON... MAIS JE RECONNAIS QUE CES REBELLES AVAIENT RAISON.
UN INSTANT...

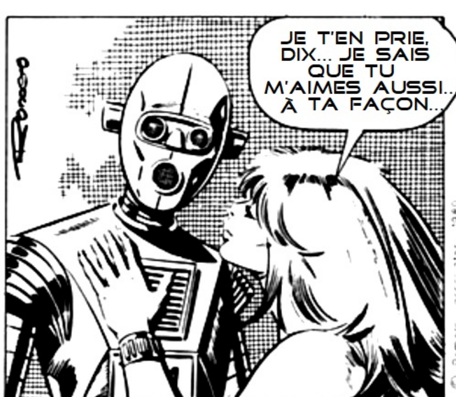

© Romero associates 1980
ROBOT DIX !
722


LIBÉREZ AXA !
NE T'ÉNERVE PAS, DIRK ! DIX EST PROGRAMMÉ POUR ME PROTÉGER... !

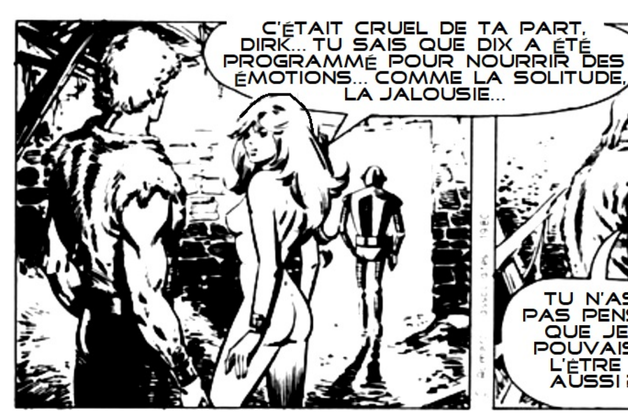

AU DIABLE TOUT ÇA !
KLAAAC !


© Romero associates 1980
723 Romero
IL NOUS ESPIONNE DEPUIS QU'ON A QUITTÉ LA VILLE. POUR MOI, CE QUI SE PASSE, C'EST QU'IL EST JALOUX...

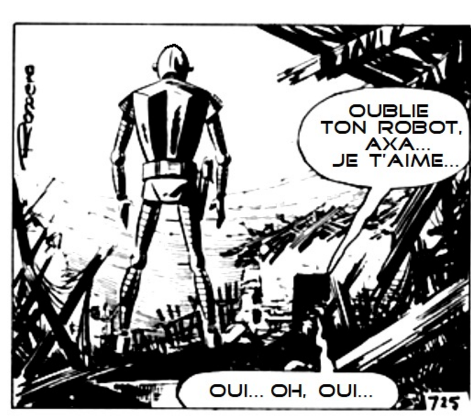

DIRK A RAISON, DIX ! TU N'AS PAS BESOIN DE ME PROTÉGER DE LUI ! IL M'AIME !


JE T'EN PRIE, DIX... JE SAIS QUE TU M'AIMES AUSSI... À TA FAÇON...


MAIS TU N'ES QU'UN ROBOT AVEC UN DÉFAUT DANS TES CIRCUITS ! ET AXA A BESOIN DE CHAIR ET DE SANG !


C'ÉTAIT CRUEL DE TA PART, DIRK... TU SAIS QUE DIX A ÉTÉ PROGRAMMÉ POUR NOURRIR DES ÉMOTIONS... COMME LA SOLITUDE, LA JALOUSIE...


TU N'AS PAS PENSÉ QUE JE POUVAIS L'ÊTRE AUSSI ?
OH, DIRK...

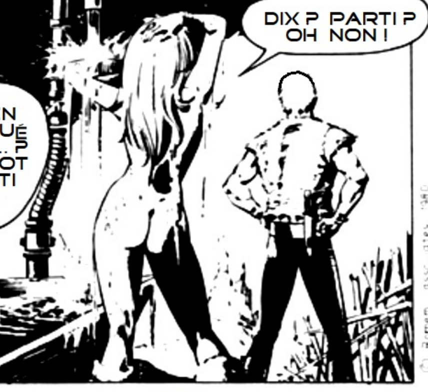

OUBLIE TON ROBOT, AXA... JE T'AIME...
OUI... OH, OUI...


AXA SE RÉVEILLE AUX CÔTÉS DE DIRK DANS LA FERME EN RUINES...
LES ANCIENS NE POUVAIENT PAS GÂCHER ÇA... LE LEVER DU SOLEIL D'UN NOUVEAU JOUR...

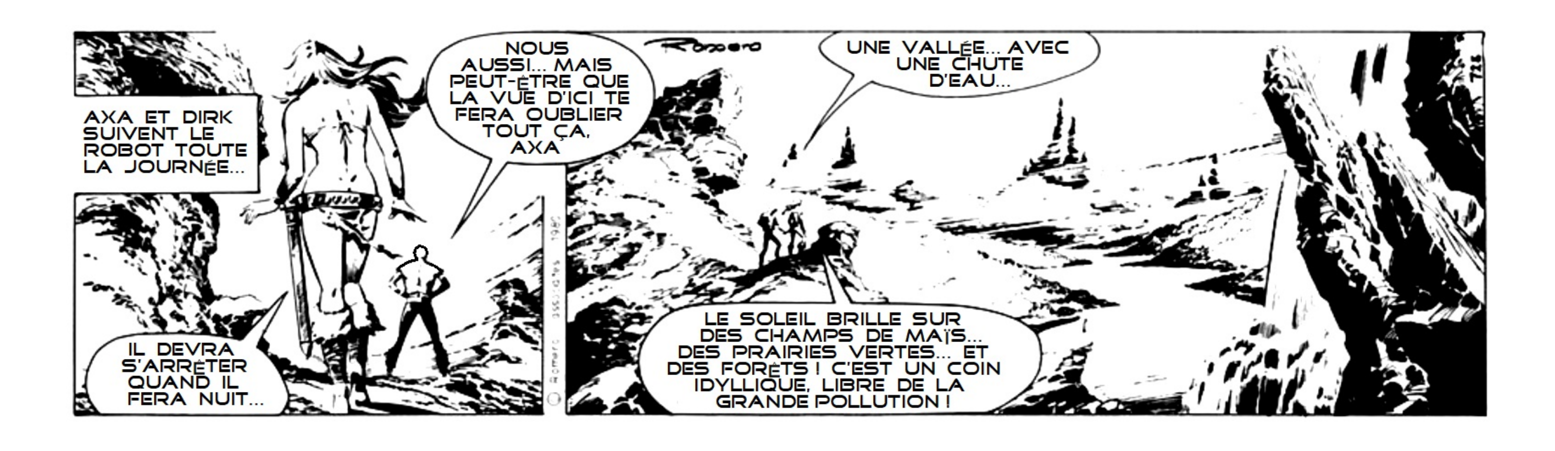

J'AIMERAIS QUE L'HERBE POUSSE ET QUE L'EAU COULE...

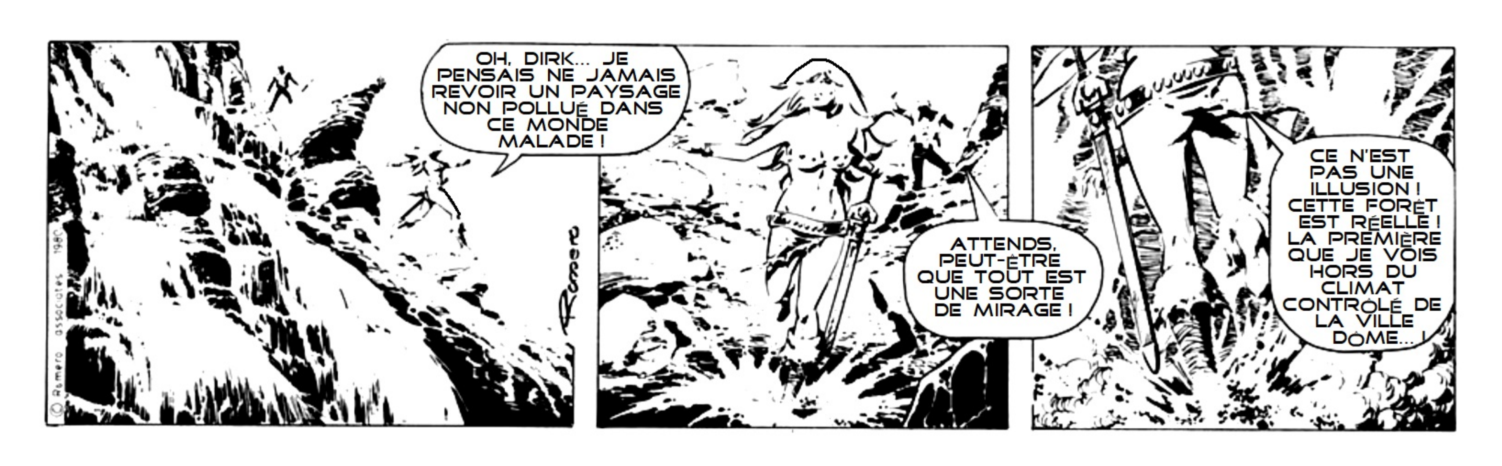

HEIN ?


LA POMPE FONCTIONNE, DIRK... AU MOINS IL Y A DE L'EAU DANS CE DÉSERT !
TU N'AS RIEN REMARQUÉ D'AUTRE... ? TON ROBOT EST PARTI CETTE NUIT !


DIX ? PARTI ? OH NON !


IL A DÛ PENSER QUE JE NE VOULAIS PLUS DE LUI...
DES TRACES DE PAS DANS LA POUSSIÈRE... IL VA VERS L'OUEST...

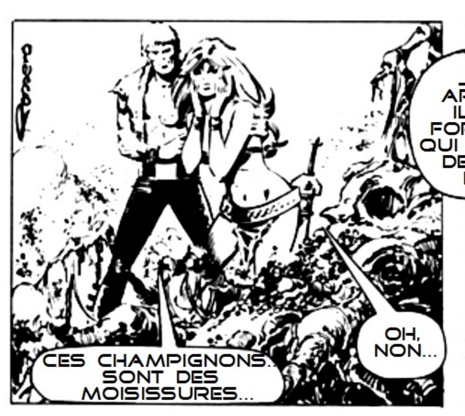

AXA ET DIRK SUIVENT LE ROBOT TOUTE LA JOURNÉE...
NOUS AUSSI... MAIS PEUT-ÊTRE QUE LA VUE D'ICI TE FERA OUBLIER TOUT ÇA, AXA
IL DEVRA S'ARRÊTER QUAND IL FERA NUIT...
UNE VALLÉE... AVEC UNE CHUTE D'EAU...
LE SOLEIL BRILLE SUR DES CHAMPS DE MAÏS... DES PRAIRIES VERTES... ET DES FORÊTS ! C'EST UN COIN IDYLLIQUE, LIBRE DE LA GRANDE POLLUTION !


OH, DIRK... JE PENSAIS NE JAMAIS REVOIR UN PAYSAGE NON POLLUÉ DANS CE MONDE MALADE !
ATTENDS, PEUT-ÊTRE QUE TOUT EST UNE SORTE DE MIRAGE !
CE N'EST PAS UNE ILLUSION ! CETTE FORÊT EST RÉELLE ! LA PREMIÈRE QUE JE VOIS HORS DU CLIMAT CONTRÔLÉ DE LA VILLE DÔME... !


UN ARBRE, AVEC DE LA SÈVE À L'INTÉRIEUR, FRAÎCHE COMME DU SANG !

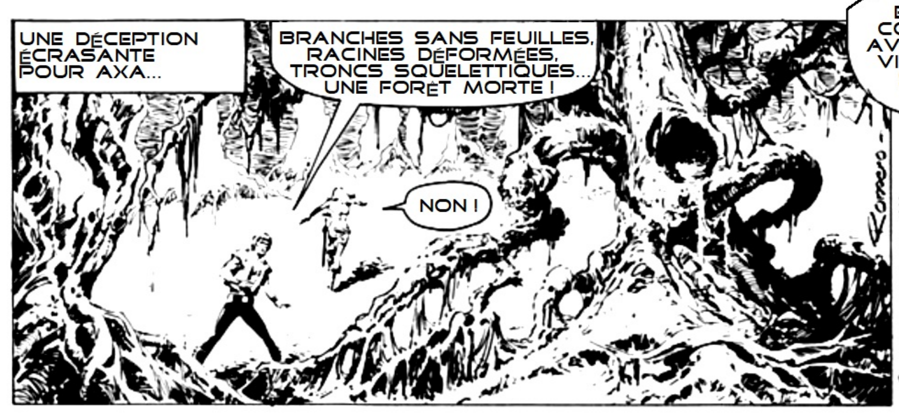

EH ?
KRUNNCK !

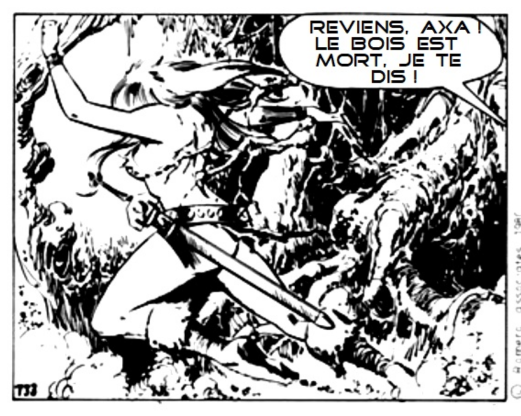

JE T'AVAIS DIT QUE CE N'ÉTAIT QU'UNE ILLUSION, AXA...

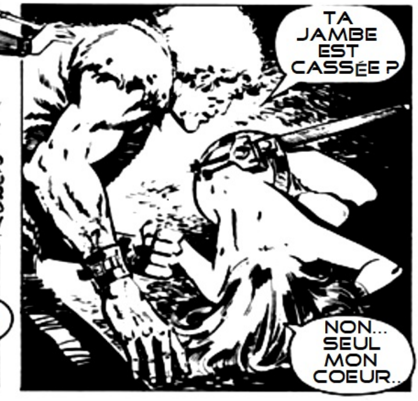

CES CHAMPIGNONS... SONT DES MOISISSURES...
OH, NON...


C'EST JUSTE UN ARBRE, DIRK ! IL Y A UNE FORÊT ENTIÈRE QUI VIT AUTOUR DE NOUS ! JE L'AI VUE...


TU AS VU CE QUE TU VOULAIS VOIR. REGARDE ENCORE...


UNE DÉCEPTION ÉCRASANTE POUR AXA...
BRANCHES SANS FEUILLES, RACINES DÉFORMÉES, TRONCS SQUELETTIQUES... UNE FORÊT MORTE !
NON !

EN HAUT DE LA COLLINE, IL DOIT Y AVOIR DES ARBRES VIVANTS... UN COIN SAIN DANS CE MONDE HORRIBLE !

REVIENS, AXA ! LE BOIS EST MORT, JE TE DIS !

OHH !

TA JAMBE EST CASSÉE ?
NON... SEUL MON COEUR...

J'ÉTAIS TELLEMENT SÛR D'AVOIR TROUVÉ UN PARADIS VERT, FERTILE ET NON POLLUÉ...

DES ILLUSIONS...
PEUT-ÊTRE... MAIS QUELQUE CHOSE M'A PARLÉ DANS CES TERRES, QUAND JE LES AI VUES DEPUIS LA CASCADE...

TU NE TROUVES RIEN D'ÉTRANGE SUR PLACE
NON... MAIS JE NE PENSE QU'À TOI, AXA...

IL DOIT Y AVOIR UN TROU SOUS LES RACINES DE CET ÉRABLE MORT...

CONFO-RTABLE...
CE TROU !

TU COMMENCES À DÉPRIMER, AXA...
OUI... SERRES MOI DANS TES BRAS ET FAIS MOI OUBLIER...


SOUS L'ARBRE MORT, AXA SE RÉVEILLE À CÔTÉ DE DIRK...
J'AI TOUJOURS L'IMPRESSION QUE QUELQUE CHOSE NOUS SUIT...


UN INSTANT... LA CLAIRIÈRE ÉTAIT VIDE LA NUIT DERNIÈRE ! OU DU MOINS, JE LE JURERAIS...


ET MAINTENANT... UN ARBRE SE DRESSE...


C'EST UN ARBRE MORT ET IL N'Y A PAS DE VENT POUR FAIRE BOUGER SES BRANCHES.
POURTANT IL S'ÉTEND DANS LE CREUX VERS MOI...


AAAH !


DIRK ! AIDE-MOI !


TU LE VOIS AUSSI ? CE NE SONT PAS DES HALLUCINATIONS ?
MAIS QU'EST-CE QUE C'EST QUE ÇA ?


UN HOMME, UN ARBRE ?
UN MONSTRE !


NOUS SOMMES PIÉGÉS, ON DOIT SORTIR !

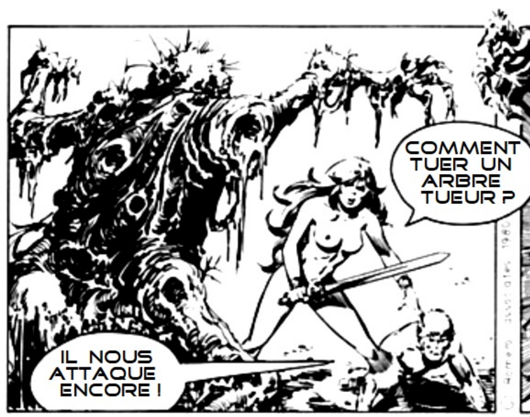

SI L'ARBRE NOUS LAISSE !
AHH !


IL M'A EU !

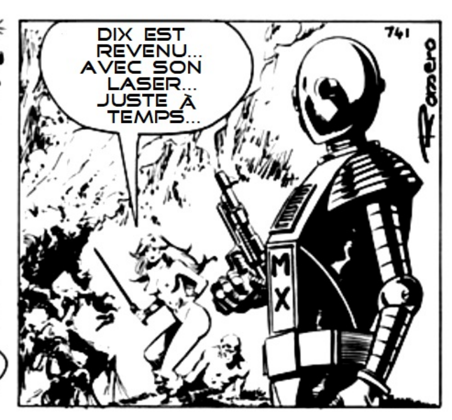

J'ARRIVE, DIRK ! SI CETTE CHOSE EST VIVANTE, ELLE PEUT MOURIR !
AAAH !
Romero

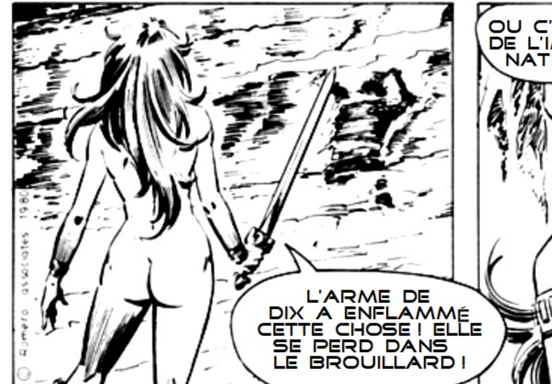

KRAANCH !


ELLE EST VIVANTE ! ET C'EST UN HOMME ! UN MUTANT DE CAUCHEMAR !


COMMENT TUER UN ARBRE TUEUR ?
IL NOUS ATTAQUE ENCORE !


AH...

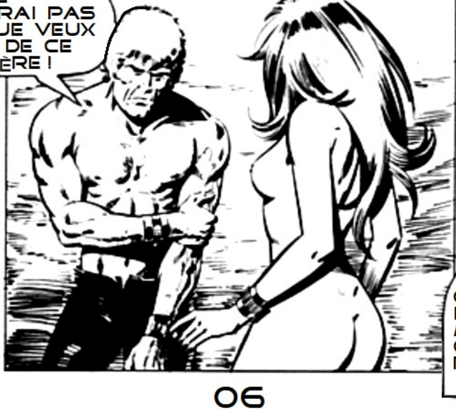

DIX EST REVENU... AVEC SON LASER... JUSTE À TEMPS...
741
Romero
MX

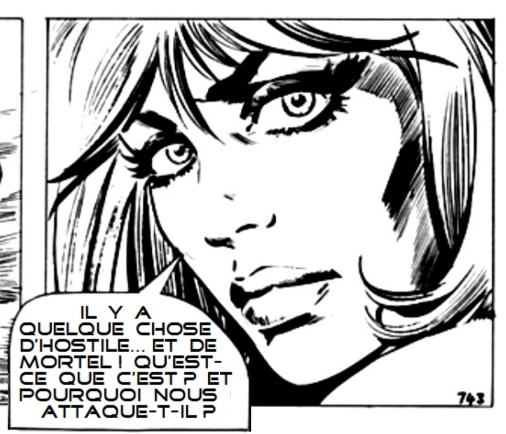

L'ARME DE DIX A ENFLAMMÉ CETTE CHOSE ! ELLE SE PERD DANS LE BROUILLARD !


OU C'ÉTAIT DE L'IMAGI-NATION ?


CES BLESSURES QUI SAIGNENT SONT RÉELLES, AXA...
OH, DIRK !
Romero
742


NOUS DEVONS NETTOYER CES BLESSURES... IL Y A DE L'EAU FRAÎCHE DANS LE RUISSEAU, AU FOND DE LA VALLÉE...
Romero


JE NE RETOURNERAI PAS LÀ-BAS ! JE VEUX SORTIR DE CE CIMETIÈRE !


IL Y A QUELQUE CHOSE D'HOSTILE... ET DE MORTEL ! QU'EST-CE QUE C'EST ? ET POURQUOI NOUS ATTAQUE-T-IL ?
743


LE MAL NOUS ENTOURE. TU NE LE SENS PAS ?
ET JE LE PERÇOIS ! PAS QUE DANS LA FORÊT ! MAIS.

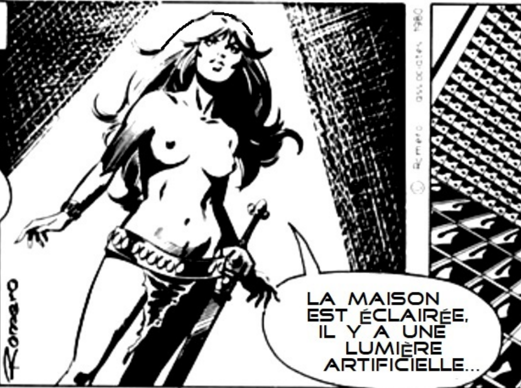

Romero
SUR LA COLLINE... UNE MAISON !
J'AI VU DES ENDROITS COMME ÇA DANS LES ARCHIVES DE LA VILLE DU DÔME... DES CULTURES DU VINGTIÈME SIÈCLE... LES ANCIENS APPELAIENT ÇA L'AGRICULTURE BIOLOGIQUE...


Romero
LES MAISONS SONT PAS MAUVAISES... MAIS LES GENS QUI LES HABITENT...


ET ICI VIVENT DES GENS...
OUI... LA CHEMINÉE FUME...


PEUT-ÊTRE QU'ILS SONT HOSTILES...


AXA ET DIRK ENTRENT DANS LA MAISON
ATTENTION, AXA... !
JE NE RESSENS AUCUNE HOSTILITÉ ICI...

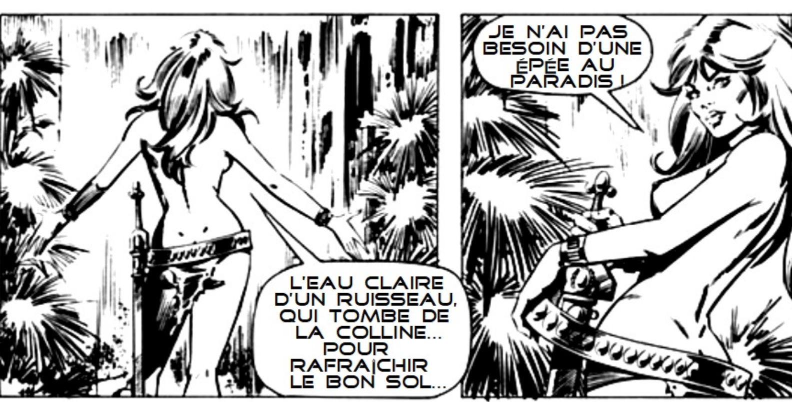

Romero
LA MAISON EST ÉCLAIRÉE, IL Y A UNE LUMIÈRE ARTIFICIELLE...


LUMIÈRE DU SOLEIL ! CONCENTRÉE ET FOCALISÉE PAR LES PANNEAUX SOLAIRES DU TOIT !
MAIS... QU'EST-CE QUI NOUS FROTTE LES JAMBES ?


Romero
DU MAÏS... QUI POUSSE DANS UN SOL NON POLLUÉ ! UN JARDIN À L'INTÉRIEUR!


C'EST UN VERGER D'ARBRES FRUITIERS !
UNE PETITE OASIS DE TERRE FERTILE DANS CE MONDE POLLUÉ !


QUEL GENRE DE MAISON A UN JARDIN COMME CELUI-CI À L'INTÉRIEUR ?
UNE MAISON HEUR-EUSE...


L'EAU CLAIRE D'UN RUISSEAU, QUI TOMBE DE LA COLLINE... POUR RAFRAÎCHIR LE BON SOL...
JE N'AI PAS BESOIN D'UNE ÉPÉE AU PARADIS !

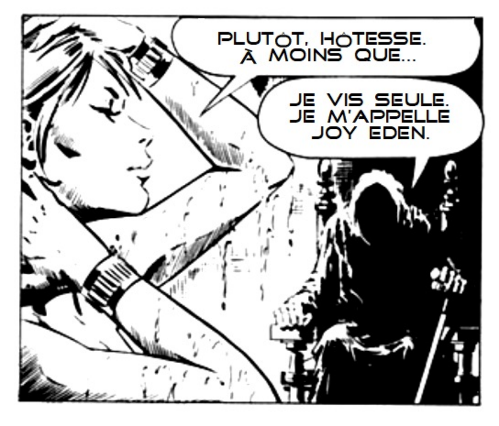

NE SOIS PAS SI PRESSÉ, AXA !
LA MAISON EST PEUT-ÊTRE UN PARADIS, MAIS AUCUN ANGE NE L'HABITE...


BIENVENUE AU SEPTIÈME CIEL, ÉTRANGERS.


UNE VOIX DE FEMME ! DES MOTS DOUX ! ÇA SOULAGE, DIRK ?


OÙ ÊTES-VOUS ? QUI ÊTES-VOUS ? JE N'AI PAS PEUR !
ET QU'EST-CE QUE TU POURRAIS CRAINDRE, MA FILLE ?

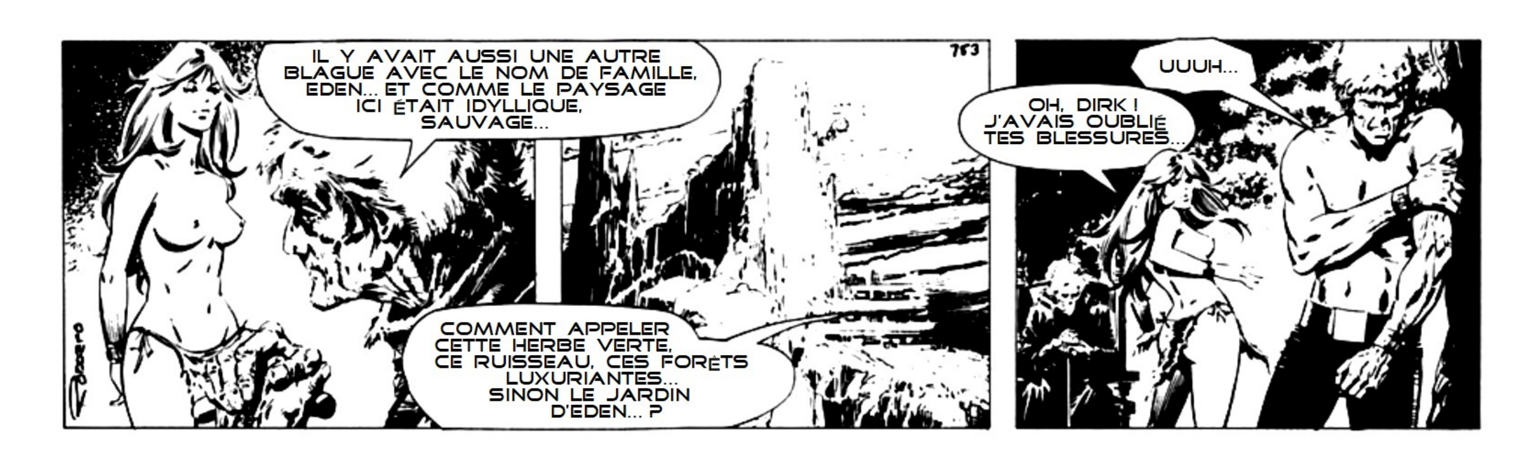

TOUS LES HÔTES NE SE CACHENT PAS DERRIÈRE DES RIDEAUX D'EAU...


PLUTÔT, HÔTESSE. À MOINS QUE...
JE VIS SEULE. JE M'APPELLE JOY EDEN.


IL Y A UN HOMME AVEC TOI, MA FILLE ?
C'EST MON... AMI. IL S'APPELLE DIRK. JE M'APPELLE AXA.


UN HOMME FORT... UNE VOIX FERME... APPROCHEZ-VOUS, MA CHÈRE...
MAIS VOUS ÊTES BELLE ! ET JEUNE. IL Y A SI LONGTEMPS QUE MES DOIGTS N'ONT PAS TOUCHÉ UN CORPS SAIN !


CET ENDROIT S'APPELLE LE SEPTIÈME CIEL...?
UNE BLAGUE DE FAMILLE, MA CHÈRE.
MON ARRIÈRE-GRAND-PÈRE A CONSTRUIT CETTE MAISON. SIX FOIS J'AI ESSAYÉ DE M'ÉCHAPPER DU MONDE INDUSTRIALISÉ, DANS LES ANNÉES TRENTE, ET J'AI ÉCHOUÉ...
LA SEPTIÈME FOIS J'Y SUIS ARRIVÉ. ICI J'AI VÉCU EN PAIX AVEC LA NATURE... CAR C'ÉTAIT UN PARADIS...


IL Y AVAIT AUSSI UNE AUTRE BLAGUE AVEC LE NOM DE FAMILLE, EDEN... ET COMME LE PAYSAGE ICI ÉTAIT IDYLLIQUE, SAUVAGE...
COMMENT APPELER CETTE HERBE VERTE, CE RUISSEAU, CES FORÊTS LUXURIANTES... SINON LE JARDIN D'EDEN... ?
UUUH...
OH, DIRK ! J'AVAIS OUBLIÉ TES BLESSURES...

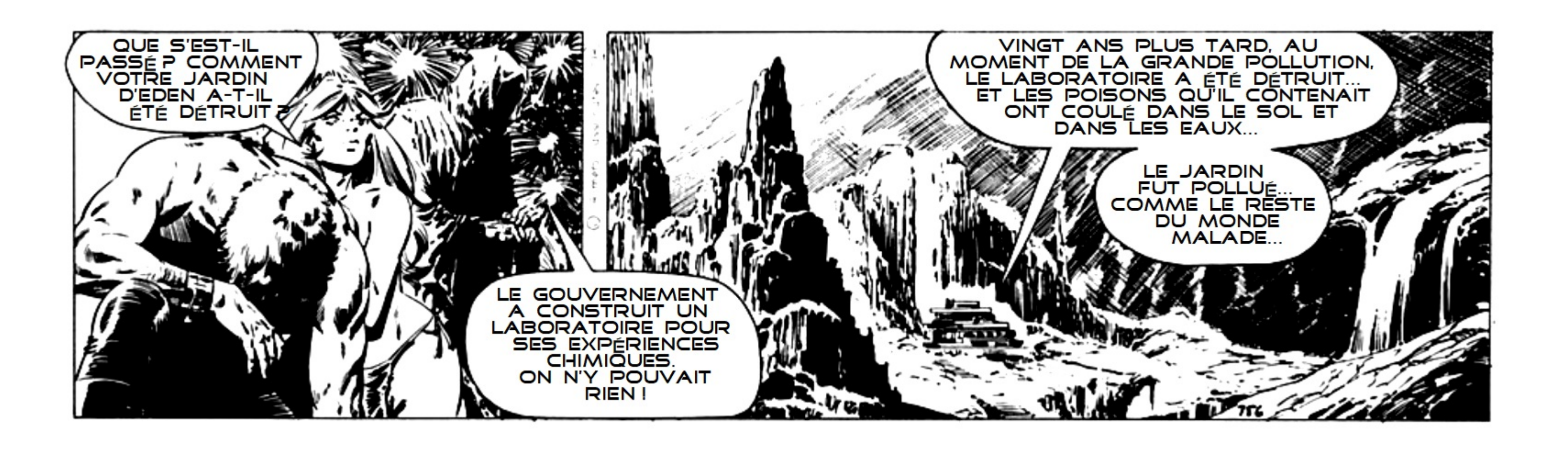

SI TU AS BESOIN DE NETTOYER UNE BLESSURE, IL Y A DE L'EAU CLAIRE DANS L'ÉTANG... QU'EST-CE QUI NE VA PAS ?
AXA ET DIRK SONT DANS LA MAISON APPELÉE "SEPTIÈME CIEL"...
VOUS NE VOYEZ PAS ?


UUH !
ELLE A TRÉBUCHÉ SUR TON ÉPÉE, AXA...


OH, QUELLE IDIOTE JE FAIS ! VOUS ÊTES AVEUGLE !


SILENCE, JEUNE FILLE... JE N'AI PAS VU DEPUIS VINGT ANS. PRENDS SOIN DE TON HOMME...
IL S'EST BLESSÉ DANS LES BOIS EN BAS... C'ÉTAIT ÉTRANGE...


LES FORÊTS SONT MORTES. LE JARDIN D'EDEN EST UN DÉSERT... POURQUOI JE RESTE ICI ?


QUE S'EST-IL PASSÉ ? COMMENT VOTRE JARDIN D'EDEN A-T-IL ÉTÉ DÉTRUIT ?
LE GOUVERNEMENT A CONSTRUIT UN LABORATOIRE POUR SES EXPÉRIENCES CHIMIQUES. ON N'Y POUVAIT RIEN !
VINGT ANS PLUS TARD, AU MOMENT DE LA GRANDE POLLUTION, LE LABORATOIRE A ÉTÉ DÉTRUIT... ET LES POISONS QU'IL CONTENAIT ONT COULÉ DANS LE SOL ET DANS LES EAUX...
LE JARDIN FUT POLLUÉ... COMME LE RESTE DU MONDE MALADE...
756


MAIS VOUS, LES EDENS, AVEZ SURVÉCU...
NOUS AVIONS CETTE MAISON, L'EAU FRAÎCHE DU RUISSEAU... NOTRE JARDIN...
MES FRÈRES SONT MORTS AVEC LE TEMPS, ET ILS M'ONT LAISSÉ SEUL.
Romero


757
RESTE, MA FILLE... NE PARS PAS ! RESTE AU SEPTIÈME CIEL !

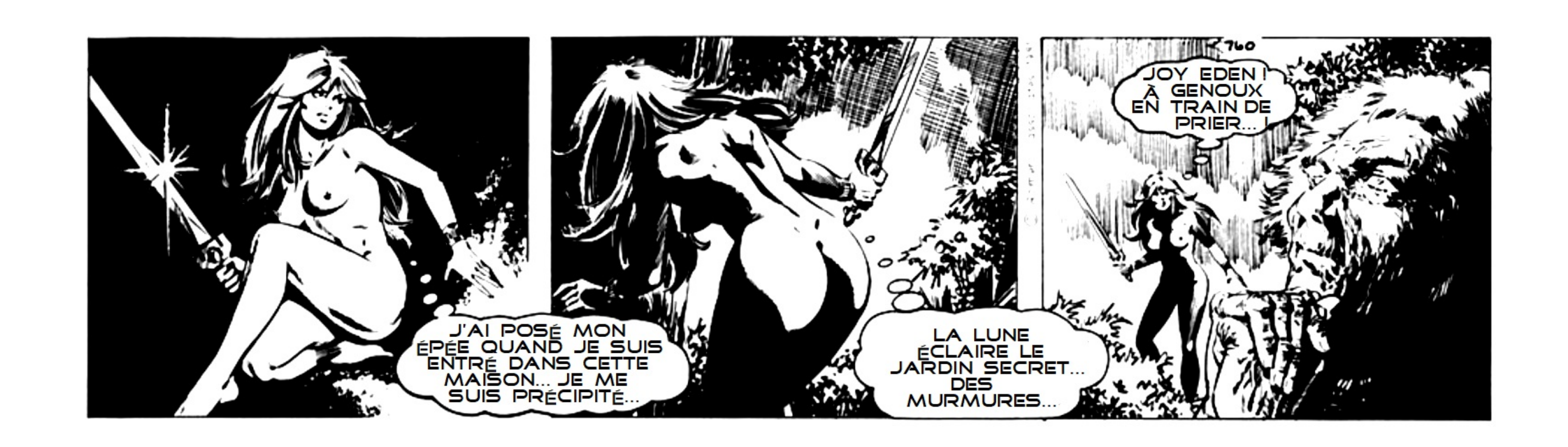

AXA EST UNE NOMADE, VIEILLE FEMME...
QUE CHERCHES-TU ? LE BONHEUR, TON DESTIN... UN FOYER ?
TU AS TON HOMME, TON AMANT, COMME TU L'APPELLES... CE SERAIT TA MAISON.
Romero


758
JE DOIS RÉFLÉCHIR... DIRK A BESOIN DE REPOS... NOUS RESTONS, CETTE NUIT AU MOINS...


AXA ET DIRK DORMENT AU SEPTIÈME CIEL...
IL SEMBLE, QUE CETTE MAISON SOIT UN PARADIS... POURQUOI JE NE PEUX PAS DORMIR ?


L'AGITATION EST-ELLE EN MOI ? DANS LA MAISON ? OU DANS LES BOIS MORTS ET LES PRAIRIES MALADES DU JARDIN D'EDEN ?


759
IL N'Y A QU'UNE SEULE FAÇON DE LE SAVOIR...


J'AI POSÉ MON ÉPÉE QUAND JE SUIS ENTRÉ DANS CETTE MAISON... JE ME SUIS PRÉCIPITÉ...
LA LUNE ÉCLAIRE LE JARDIN SECRET... DES MURMURES...
760
JOY EDEN ! À GENOUX EN TRAIN DE PRIER... !


ESPRITS DE LA TERRE, DU FEU ET DE L'EAU, ÉCOUTEZ-MOI ! DES ÉTRANGERS SONT VENUS DANS LE JARDIN D'EDEN !


ENSORCELEZ LA FILLE, AXA ! FAITES-LA RESTER CAR LE CERCLE DE LA MORT ET DE LA RENAISSANCE NE PEUT SE BRISER...


761
AXA ! TU M'AS ENTENDU ?
OUI, MAIS JE NE COMPRENDS PAS...


Romero
QUELS ESPRITS PRIAIS-TU ?
LES DIEUX DES ÉLÉMENTS, LES ANCIENS DIEUX !


L'HOMME CHERCHE DE NOUVEAUX DIEUX ET DÉTRUIT LE MONDE. MAIS LA NATURE EST LA SOURCE DE TOUTE VIE POUR CEUX QUI LA VÉNÈRENT...
RESTE ICI AU SEPTIÈME CIEL, AXA ! LAISSE-MOI TE TRANSMETTRE LA SAGESSE SECRÈTE, AVANT DE MOURIR.
SSH...


DIRK M'APPELLE À L'AIDE... DE LA TERRASSE.
AXA !
IL Y A QUELQUE CHOSE LÀ-BAS, ET CE N'EST PAS UN HOMME ! À MOINS QUE CE PARADIS HANTÉ N'AIT DES HOMMES BOUEUX DE PRÈS DE TROIS MÈTRES...


J'ARRIVE, DIRK !
Romero


QU'EST-CE QUE C'EST ? JE NE VOIS PAS !
TU AS DE LA CHANCE...
764
© Romero associates 1981
C'EST UN AUTRE MONSTRE... COMME CELUI QUI NOUS A ATTAQUÉ DANS LES BOIS. MAIS ENCORE PLUS HORRIBLE...
URGH!
NON, AXA !
SI !


DIRK N'EST PAS ARMÉ ! AU MOINS J'AI MON ÉPÉE... !
N'OFFRE AUCUNE RÉSISTANCE ! DE QUOI EST FAIT LE CORPS DE CE MONSTRE... ?
© Romero associates 1981
765
Romero
DE BOUE ?


NON ! NE ME TOUCHE PAS !
TE TOUCHER... ? C'EST DE L'EAU ET DE LA BOUE ! IL TE NOIERA !
© Romero associates 1981
URRGH!
Romero
766


AXA EST DANS LES MAINS DE L'ÊTRE MARÉCAGEUX...
NON ! J'AI PERDU L'ÉPÉE !
ELLE NE SERVIRAIT À RIEN CONTRE CE MONSTRE !
© Romero associates 1981
COMMENT COMBATTRE UN ÊTRE DE BOUE ?
AIDE-NOUS DIX... DÉPÊCHE-TOI ! S'IL TE PLAIT !
767


TU ENTENDS AXA, ROBOT ! N'ES-TU PAS PROGRAMMÉ POUR LA PROTÉGER ?
EXÉCUTION


UUH !


IL NE S'EST PAS DÉPÊCHÉ
AU MOINS SON LASER A FAIT FUIR CE... CAUCHEMAR.


CE N'ÉTAIT PAS UN CAUCHEMAR, AXA... IL ÉTAIT FAIT DE BOUE. CE N'ÉTAIT PAS HUMAIN... MAIS C'ÉTAIT RÉEL.
AS-TU VU UN DES ANCIENS DIEUX ? UN ESPRIT DE LA TERRE ? DIS-MOI !


QUE SAIS-TU DE CETTE CHOSE DÉGOÛTANTE, VIEILLE FEMME ?

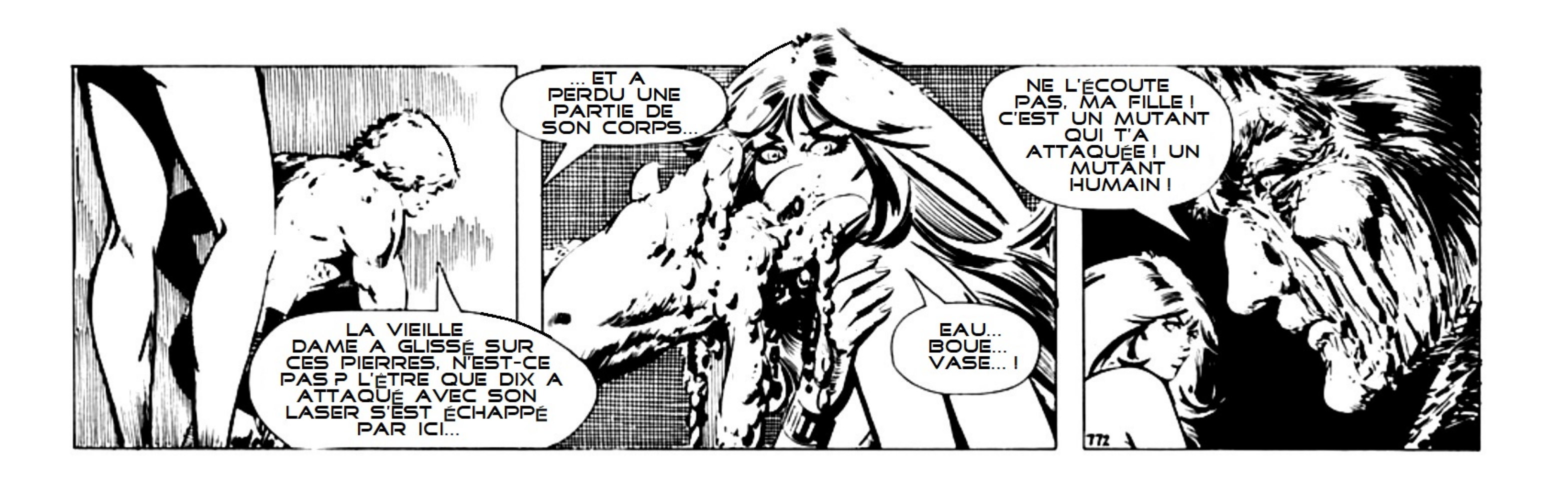

NE SOIS PAS DUR AVEC ELLE, DIRK ! ELLE EST ÂGÉE... ET AVEUGLE...
ELLE VOIT PEUT-ÊTRE PLUS QUE NOUS...


COMMENT ÇA ?
C'EST LA PROPRIÉTAIRE DE CE CIMETIÈRE QU'ELLE APPELLE LE JARDIN D'EDEN, NON ? DEMANDE LUI QUI SONT CES MONSTRES QU'IL Y A ICI... !


JE NE SAIS RIEN... J'ESPÈRE... ET JE PRIE... MAIS JE NE SAIS RIEN !
AAH !


NOUS NE SOMMES PAS EN COLÈRE, NOUS AVONS JUSTE PEUR. NOUS AVONS ÉTÉ ATTAQUÉS DEUX FOIS, PRÈS DE VOTRE MAISON... PAR DES MONSTRES...
AXA PARLE À LA DAME AVEUGLE DU SEPTIÈME CIEL...

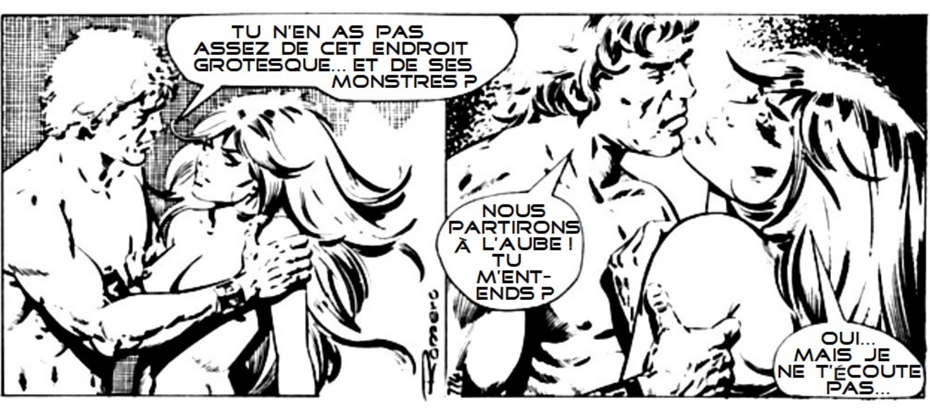

PEUT-ÊTRE ÉTAIENT-ILS DES MONSTRES HUMAINS... DES MUTANTS ! QUI SONT ENTRÉS DANS LE JARDIN D'EDEN !
LES MUTANTS NE LAISSENT PAS D'EMPREINTES COMME ÇA...
QU'AS-TU TROUVÉ, DIRK ?

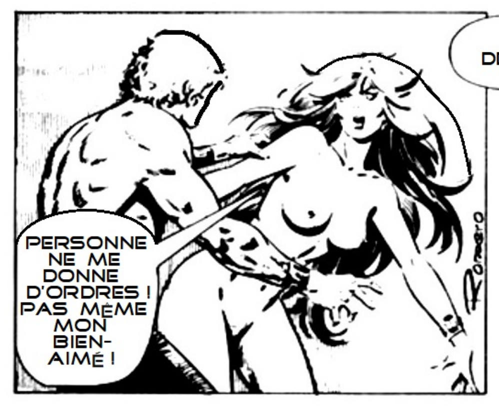

LA VIEILLE DAME A GLISSÉ SUR CES PIERRES, N'EST-CE PAS ? L'ÊTRE QUE DIX A ATTAQUÉ AVEC SON LASER S'EST ÉCHAPPÉ PAR ICI...
...ET A PERDU UNE PARTIE DE SON CORPS...
EAU... BOUE... VASE... !
NE L'ÉCOUTE PAS, MA FILLE ! C'EST UN MUTANT QUI T'A ATTAQUÉE ! UN MUTANT HUMAIN !
772


ET D'OÙ VIENNENT CES MUTANTS ?
JE NE SAIS PAS ! N'Y EN A-T-IL PAS PARTOUT, DANS CE MONDE MALADE ?
ILS SONT VENUS DANS LE JARDIN D'EDEN AVANT... MES FRÈRES VIVAIENT ALORS, ET LES ONT CHASSÉS...


LES MUTANTS ONT PRIS LE VIEUX LABORATOIRE, AU-DELÀ DU CHAMP DE MAÏS... PEUT-ÊTRE QUE CERTAINS D'ENTRE EUX SONT RESTÉS, ET SE SONT MULTIPLIÉS...
773

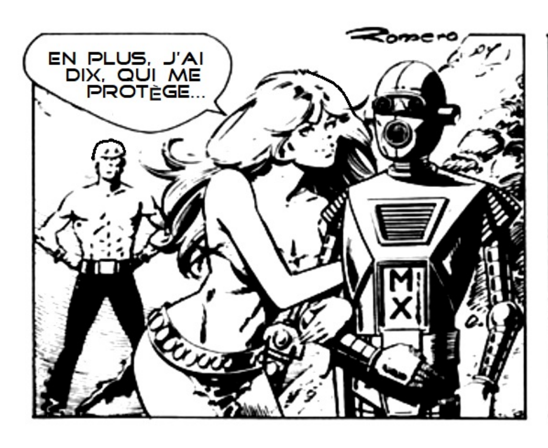

ON POURRAIT ALLER AU LABO... ET VOIR S'IL Y A DES MUTANTS...
NON, AXA !


TU N'EN AS PAS ASSEZ DE CET ENDROIT GROTESQUE... ET DE SES MONSTRES ?
NOUS PARTIRONS À L'AUBE ! TU M'ENT-ENDS ?
OUI... MAIS JE NE T'ÉCOUTE PAS...


PERSONNE NE ME DONNE D'ORDRES ! PAS MÊME MON BIEN-AIMÉ !


ET PERSONNE NE M'EMPÊCHERA DE POSER DES QUESTIONS QUI DEMANDENT UNE RÉPONSE ! À L'AUBE, J'IRAI DANS CE LABORATOIRE !


QUELQUES HEURES PLUS TARD...
TU SAIS QUE TU SERAS EN DANGER, AXA ?
OUI, MAIS JE CRAINS DAVANTAGE MA PROPRE FAIBLESSE SI JE M'ENFUIS...


EN PLUS, J'AI DIX, QUI ME PROTÈGE...


SI TU VEUX VENIR AVEC MOI AU VIEUX LABORATOIRE, JE NE T'EN EMPÊCHERAI PAS, DIRK...


QUI M'A DIT DE TOMBER AMOUREUX D'UNE FILLE DE MON PLEIN GRÉ ?


OH, DIRK, JE SUIS CONTENTE QUE TU VIENNES ! J'AI BESOIN DE TOI !
DUR COMME DE L'ACIER À UN MOMENT, DOUX COMME DE LA SOIE LE SUIVANT... T'AIMER EST UN DÉFI, AXA... JE NE SUIS JAMAIS DÉÇU...


NOUS TROUVERONS CE LABORATOIRE QUI T'INTÉRESSE TANT...


IL Y A LE CHAMP DE MAÏS DONT PARLE, LA VIEILLE...
MAIS ELLE NE NOUS A PAS DIT... OU PEUT-ÊTRE QU'ELLE NE LE SAVAIT PAS...


...QUE LE MAÏS POUSSE ! HAUT ET ÉPAIS ! BIEN VIVANT !

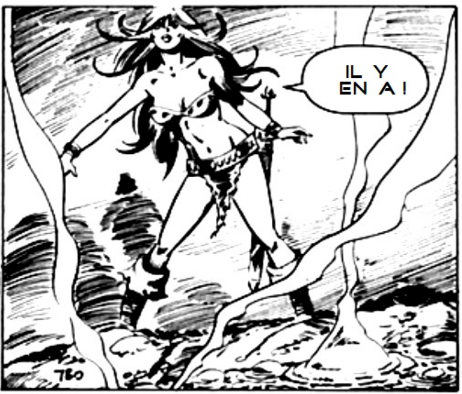

HEIN ?


QU'EST-CE QU'IL Y A, AXA ?
LE MAÏS... M'A GRIFFÉ...


PAS ÉTONNANT... LES BOUTONS ONT DES ÉPINES AUSSI POINTUES QUE DES GRIFFES...


DU MAÏS MUTANT... DÉFORMÉ PAR LES ÉMISSIONS CHIMIQUES DE L'ANCIEN LABORATOIRE QUE NOUS RECHERCHONS...

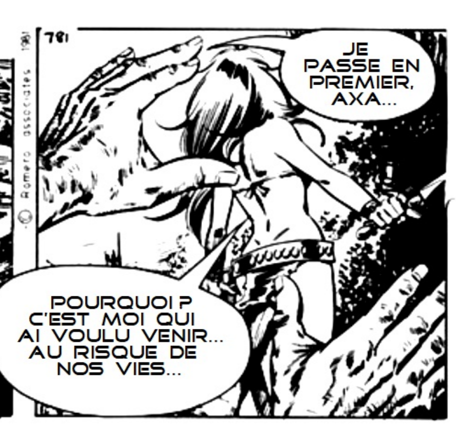

ATTENTION, AXA ! TU AS VU CE MAÏS MUTANT... IL POURRAIT Y AVOIR DES CHOSES PIRES DANS LE JARDIN D'EDEN !


IL Y EN A !


COMME LE POISON LUI-MÊME ! LE PRODUIT CHIMIQUE QUI CONTAMINE TOUT CE COIN IDYLLIQUE DE LA TERRE... !

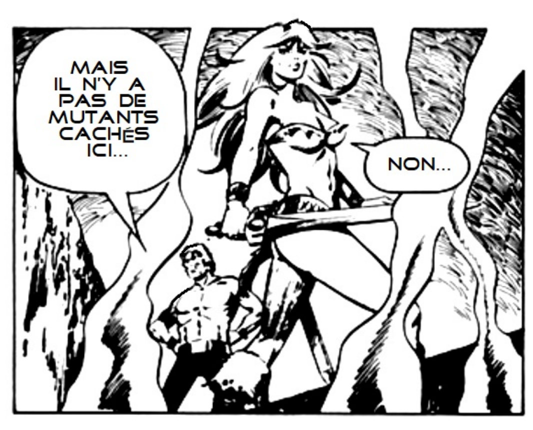

LE VIEUX LABORATOIRE NE PEUT PAS ÊTRE LOIN...
NON...


C'EST CA... L'ORIGINE DU FLÉAU QUI A INFECTÉ CE JARDIN D'EDEN...


JE PASSE EN PREMIER, AXA...
POURQUOI ? C'EST MOI QUI AI VOULU VENIR... AU RISQUE DE NOS VIES...


AXA SE DIRIGE VERS LE LABORATOIRE EN RUINE...
JE PORTE L'ÉPÉE... ET NOUS POURRIONS EN AVOIR BESOIN, SI DES MUTANTS SE CACHENT À L'INTÉRIEUR...


NON, CELUI-LÀ EST VIDE...
IL N'Y A QUE DU MATÉRIEL DÉTRUIT... ET DES DÉPÔTS ENCORE PLEINS DE PRODUITS CHIMIQUES SALES...
... DES RELIQUES DU MAL QUI A CAUSÉ LA GRANDE POLLUTION...


MAIS IL N'Y A PAS DE MUTANTS CACHÉS ICI...
NON...


ET POURQUOI JE SENS UN DANGER ? DANS CE TAS DE PAILLE DANS LE COIN...




AXA, ATTENTION !
QU'EST-CE QUE C'EST ?


BEURK !
© Romero associates 1981


UNE MAIN QUI M'ATTRAPE ! UN BRAS DE PAILLE ?
Romero
784

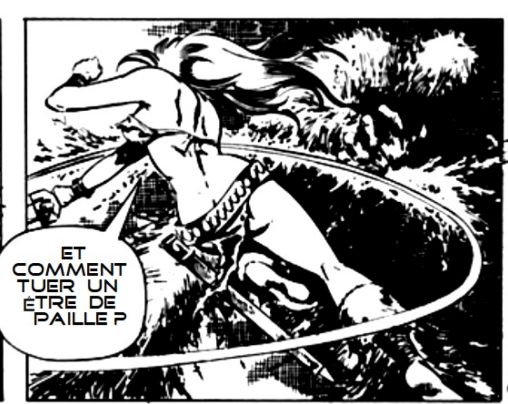

LA PAILLE DU COIN, AXA... A PRIS VIE !
© Romero associates 1981


UN AUTRE DES MONSTRES QUI PULLULENT DANS LE JARDIN D'EDEN !
785
D'ABORD UN HOMME-ARBRE... PUIS UN AUTRE FAIT DE BOUE... MAINTENANT UN DE PAILLE...


Romero
CET HOMME-PAILLE EST UNE CHOSE CONTRE NATURE, COMME LES AUTRES ÊTRES, ET IL A UN AUTRE POINT COMMUN ENTRE EUX...
© Romero associates 1981


IL NOUS DÉTESTE !
ANALYSE PAS L'ÊTRE, AXA ! TUE-LE !
786

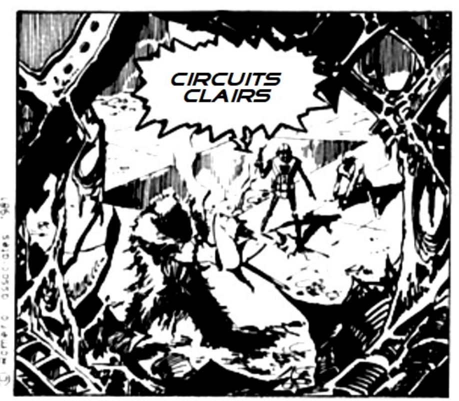

AAH !


ET COMMENT TUER UN ÊTRE DE PAILLE ?
© Romero associates 1981


AVANT QU'IL... UGH... TE TUE... ?
787

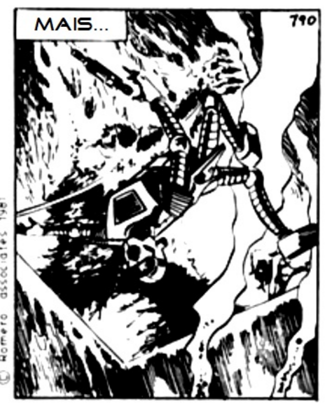

AIDE-MOI, DIRK !
JE NE PEUX PAS, MAIS DIX NOUS A SUIVIS... PEUT-ÊTRE QU'IL PEUT...
QU'EST-CE QUE TU ATTENDS, ROBOT ? SI TU N'UTILISES PAS TON LASER, JE LE FERAI !


MERDE !
TU ES EN COLÈRE CONTRE MOI, DIX ? UGH ! C'EST POUR ÇA QUE TU ME LAISSES SOUFFRIR ?

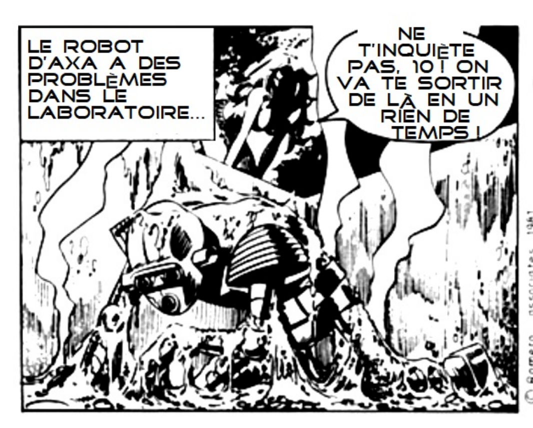

CIRCUITS CLAIRS

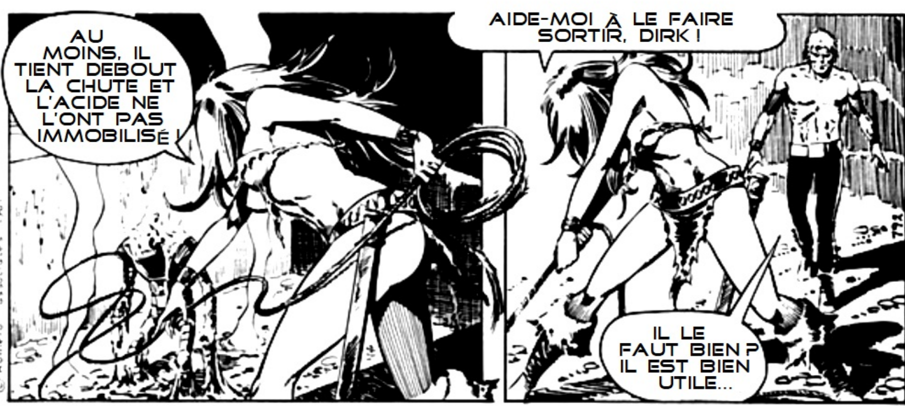

EN MARCHE


OH, DIX, TU M'AS ENCORE SAUVÉ LA VIE !

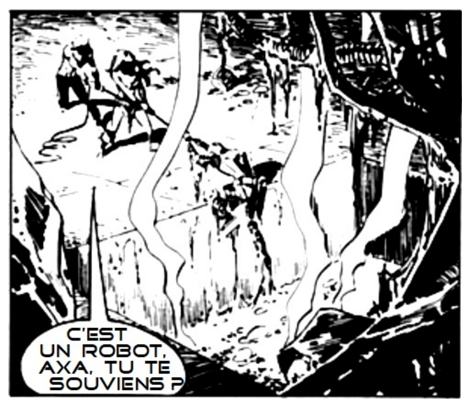

MAIS...


DIX EST TOMBÉ DANS UNE CUVE D'ACIDE...
JE DOIS ADMETTRE QUE CE ROBOT EST UN MAGNIFIQUE GARDE DU CORPS...
MAIS PLUS MAINTENANT...

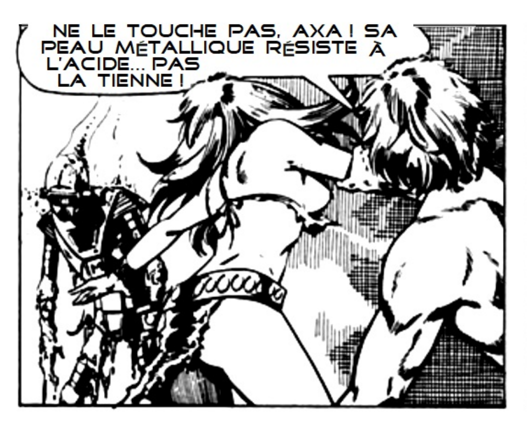

LE ROBOT D'AXA A DES PROBLÈMES DANS LE LABORATOIRE...
NE T'INQUIÈTE PAS, 10 ! ON VA TE SORTIR DE LÀ EN UN RIEN DE TEMPS !


AU MOINS, IL TIENT DEBOUT LA CHUTE ET L'ACIDE NE L'ONT PAS IMMOBILISÉ !
AIDE-MOI À LE FAIRE SORTIR, DIRK !
IL LE FAUT BIEN ? IL EST BIEN UTILE...


JE NE SAUVE PAS DIX PARCE QU'IL EST UTILE ! JE LE VEUX !


C'EST UN ROBOT, AXA, TU TE SOUVIENS ?

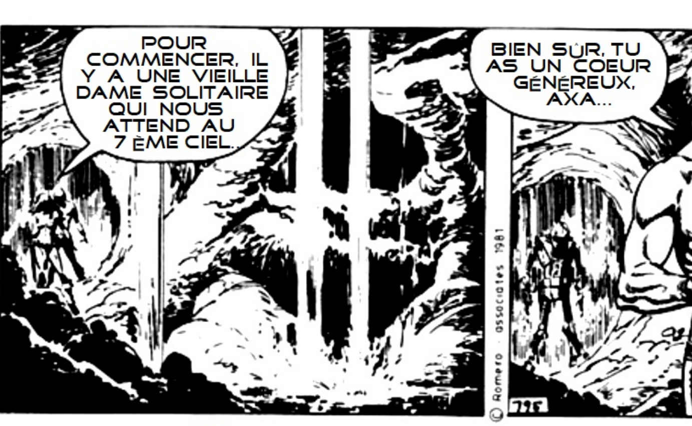

ET D'APRÈS CE QUE JE VOIS, C'EST MAINTENANT UN ROBOT DÉFECTUEUX
OH, DIX


NE LE TOUCHE PAS, AXA ! SA PEAU MÉTALLIQUE RÉSISTE À L'ACIDE... PAS LA TIENNE !


DE PLUS, NOUS AVONS D'AUTRES PROBLÈMES... COMME CHERCHER UN MOYEN DE SORTIR DE CET HORRIBLE ENDROIT.


DE QUOI PARLES-TU, DIRK... DU LABO OU DE TOUT LE JARDIN D'EDEN ?
DES DEUX !


MAIS ON NE PEUT PAS S'EN ALLER COMME ÇA...
AH, NON ?


POUR COMMENCER, IL Y A UNE VIEILLE DAME SOLITAIRE QUI NOUS ATTEND AU 7 ÈME CIEL.
BIEN SÛR, TU AS UN COEUR GÉNÉREUX, AXA...


JE M'INQUIÈTE DES GENS... ET DES CHOSES... QU'EST-CE QUI NE VA PAS ?
RIEN, AXA...
JE T'AIME, ET JE SUIS AVIDE DE TON AMOUR...

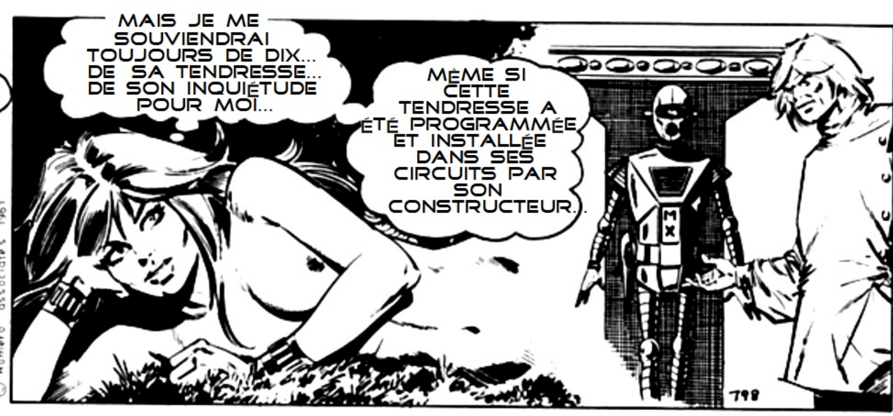

SI NOUS DEVONS PASSER LA NUIT DANS CETTE GROTTE, DEVRONS-NOUS LA PARTAGER AVEC CE ROBOT ?


DIX IRA DANS UNE AUTRE GROTTE.
LÀ, IL EST EN TRAIN DE ROUILLER...


IL EST BLESSÉ, DIRK... JE VEUX DIRE, ENDOMMAGÉ...
COMME JE T'AI DIT, AXA... OUBLIE CE ROBOT...


PEUT-ÊTRE QUE JE T'AIDERAI À OUBLIER...
OUI DIRK...

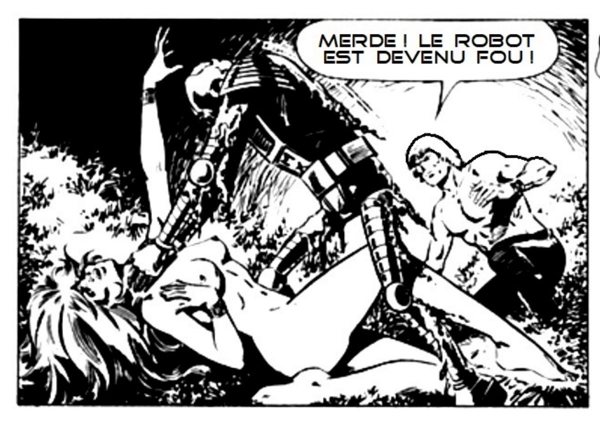

APRÈS LE TOURBILLON DE LA PASSION, AXA EST ALLONGÉE SANS SOMMEIL À CÔTÉ DE SON AMANT.
TU ME FAIS TOUT OUBLIER, DIRK... DU MOINS POUR UN MOMENT...


MAIS JE ME SOUVIENDRAI TOUJOURS DE DIX... DE SA TENDRESSE... DE SON INQUIÉTUDE POUR MOI...
MÊME SI CETTE TENDRESSE A ÉTÉ PROGRAMMÉE ET INSTALLÉE DANS SES CIRCUITS PAR SON CONSTRUCTEUR...

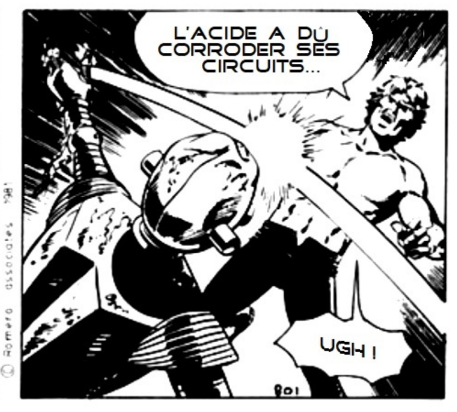

AXA, RÉVEILLÉE, PENSE À SON FIDÈLE COMPAGNON MÉCANIQUE...
DIX EST PLUS QU'UN SIMPLE GARDE DU CORPS MÉCANIQUE...
... PROGRAMMÉ POUR ME PROTÉGER...
ILS ONT PEUT-ÊTRE SURCHARGÉ SES CIRCUITS, MAIS SI UN ROBOT PEUT AIMER, IL M'AIME...
OU, EST-CE QU'IL M'AIMAIT


QU'EST-CE QUE TU FAIS LÀ, DIX ? JE N'AI PAS BESOIN DE PROTECTION !


OU PEUT-ÊTRE SI JE...
... DE TOI !


MERDE ! LE ROBOT EST DEVENU FOU !


DIX ESSAIS... AAAGH... DE M'ÉTRANGLER !


L'ACIDE A DÛ CORRODER SES CIRCUITS...
UGH !


JE... IL VA ME TUER... UFFF... SI JE NE FAIS PAS QUELQUE CHOSE...


ZZPAANG
OH, DIX, COMME JE DÉTESTE FAIRE ÇA !


JE NE VOULAIS PAS TE FAIRE DE MAL, DIX...

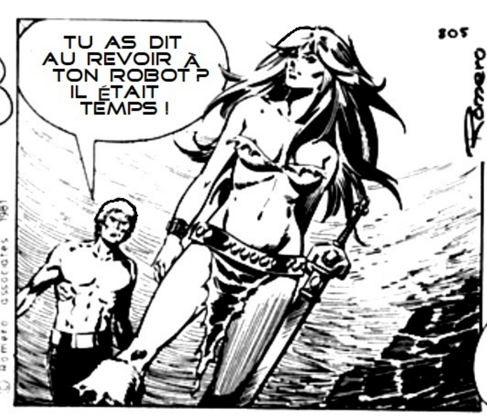

HEUREUSEMENT QUE TU L'AS FAIT ! NOUS AVONS ASSEZ DE PROBLÈMES SANS ÊTRE POURSUIVIS PAR UN ROBOT HOSTILE !
CE N'EST PAS SA FAUTE, DIRK ! C'EST JUSTE UNE MACHINE ET LA CHUTE DANS LE LABORATOIRE L'A ENDOMMAGÉ...

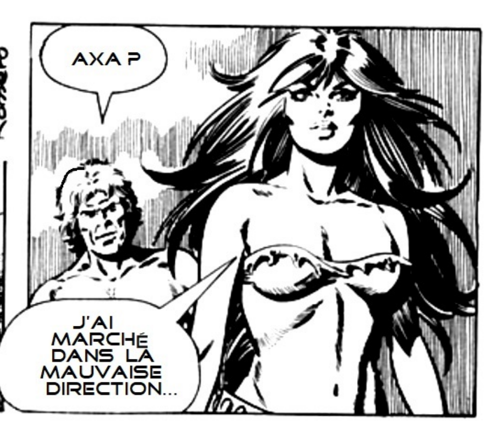

APRÈS LE TIR D'AXA, LE ROBOT SE PERD DANS LE BROUILLARD DE L'AUBE...
REVIENS, DIX !
Romero

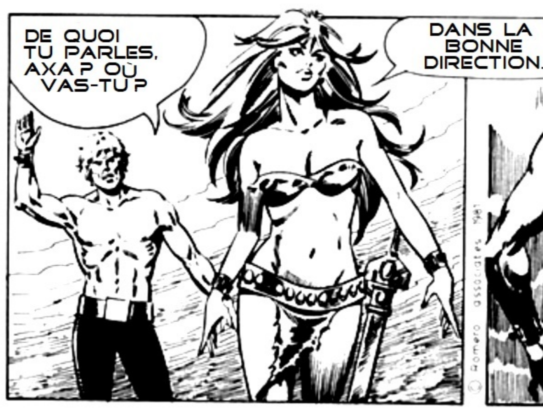

LAISSE-LE PARTIR, AXA ! IL S'EST RETOURNÉ CONTRE TOI... ET MAINTENANT IL N'EST PLUS QU'UN DÉCHET...
© Romero associates 1981


JE NE PEUX PAS LAISSER DIX DISPARAITRE DE MA VIE !

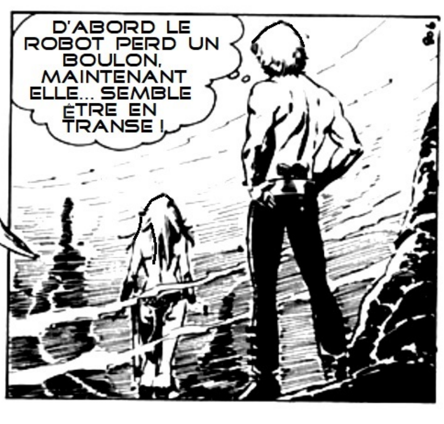

MÊME SI JE LE VOULAIS, JE NE POURRAIS PAS SUIVRE DIX DANS CE BROUILLARD...


TU AS DIT AU REVOIR À TON ROBOT ? IL ÉTAIT TEMPS !
805
Romero
© Romero associates 1981


AXA ?
J'AI MARCHÉ DANS LA MAUVAISE DIRECTION...


DE QUOI TU PARLES, AXA ? OÙ VAS-TU ?
DANS LA BONNE DIRECTION.

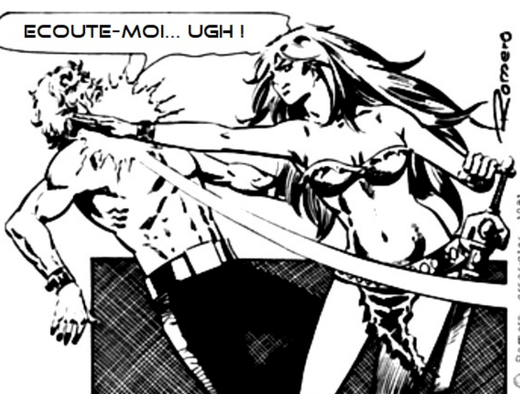

QU'EST-CE QUI NE VA PAS CHEZ TOI ?
LAISSE-MOI !
Romero
© Romero associates 1981

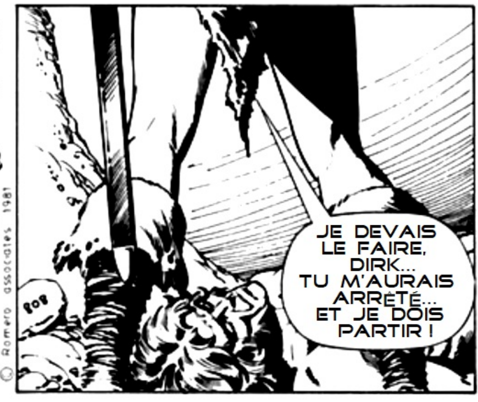

D'ABORD LE ROBOT PERD UN BOULON, MAINTENANT ELLE... SEMBLE ÊTRE EN TRANSE !


QUELQUE CHOSE ATTIRE AXA DANS CE BROUILLARD, LA TIRE COMME UN AIMANT... VERS OÙ ?
© Romero associates 1981


Romero
OH, NON... VERS LA MAISON DE LA COLLINE, OÙ VIT LA VIEILLE FEMME SINISTRE AVEC SON JARDIN SECRET ET SES SORTILÈGES !
LE SEPTIÈME CIEL !


NE RETOURNE PAS LÀ-BAS, AXA ! CETTE MAISON EST MAUVAISE ! C'EST L'ORIGINE DE TOUTES LES HORREURS DU JARDIN D'EDEN !


ECOUTE-MOI... UGH !


JE DEVAIS LE FAIRE, DIRK... TU M'AURAIS ARRÊTÉ... ET JE DOIS PARTIR !


JE NE VOULAIS PAS TE FAIRE DE MAL, DIRK... JE T'AIME... MAIS C'EST PLUS FORT QUE L'AMOUR...


QUI M'APPELLE SANS MOTS...? M'ATTIRE PAR LE COEUR...
ET J'OBÉIS ! JE RENTRE CHEZ MOI, AU SEPTIÈME CIEL !


AXA EST ATTIRÉE PAR LA MYSTÉRIEUSE MAISON SUR LA COLLINE...
MAIS À PRÉSENT, JE VOIS À NOUVEAU... J'ENTENDS MON COEUR BATTRE... JE PENSE...


LE SORT QUI M'A ATTIRÉ A DISPARU...
... ET JE SAIS QUI A JETÉ CE SORT...


ESPRITS DE LA TERRE ET DES ÉLÉMENTS, ENTENDEZ-MOI ! ENVOÛTEZ LA FILLE, AXA !


EH BIEN, JOY EDEN... ILS T'ONT ENTENDU...


AXA, TU ES DE RETOUR AU SEPTIÈME CIEL !

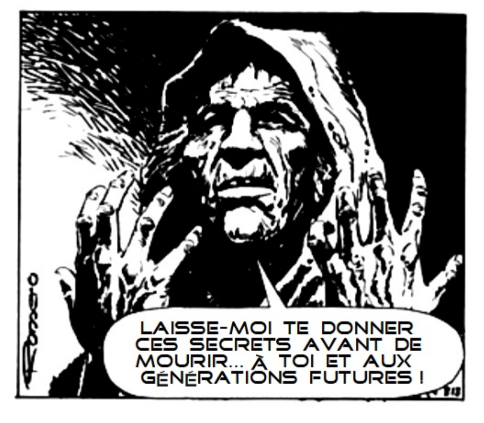

TU M'AS FAIT REVENIR AVEC TA MAGIE... !
NON ! TON COEUR A RÉPONDU !


MON COEUR NE M'A PAS DIT DE LAISSER TOMBER DIX, OU DE FRAPPER DIRK...

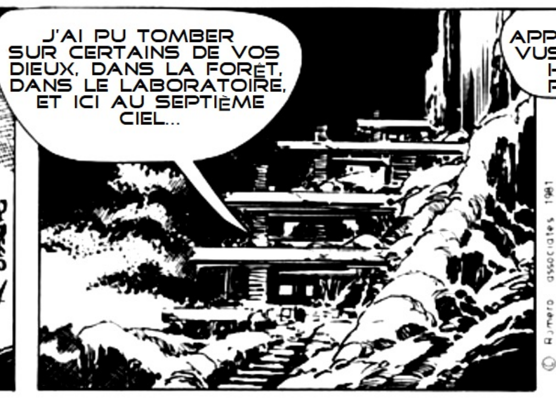

TU M'AS FORCÉ À REVENIR CONTRE MA VOLONTÉ ! POURQUOI ?


LE SEPTIÈME CIEL EST TA MAISON, AXA ! TA PLACE EST ICI !


OÙ, TU APPRENDRAS LES SECRETS DU CULTE DE LA NATURE, LA SEULE CHOSE QUI RENOUVELLERA CE MONDE POLLUÉ ?


LAISSE-MOI TE DONNER CES SECRETS AVANT DE MOURIR... À TOI ET AUX GÉNÉRATIONS FUTURES !


PRIE AVEC MOI LES ANCIENS DIEUX !
LE DIEU DES ARBRES ET DE LA TERRE, DE L'EAU ET DU FEU !


J'AI PU TOMBER SUR CERTAINS DE VOS DIEUX, DANS LA FORÊT, DANS LE LABORATOIRE, ET ICI AU SEPTIÈME CIEL...

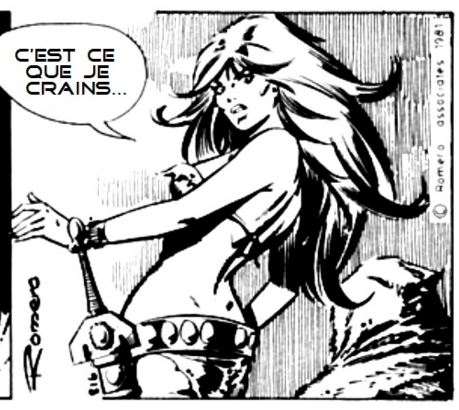

ILS TE SONT APPARUS ? TU LES AS VUS ? OH, QUEL HONNEUR POUR TOI !
HON-NEUR ? HA !


ILS ME HAÏSSENT ! LE MONSTRE-ARBRE, LE MONSTRE-VASE, L'ÊTRE DE PAILLE... ONT VOULU ME TUER !

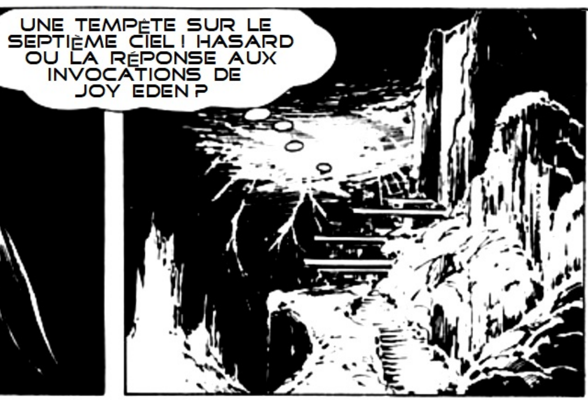

NON ! TU TE TROMPES ! CE SONT DES FORCES BÉNIGNES, LES ESPRITS DE LA TERRE ET DES ÉLÉMENTS !
JE VAIS TE MONTRER ! REGARDE !
PAUVRE VIEILLE... TU ES VRAIMENT AVEUGLE, N'EST-CE PAS ?


TU PENSES QUE JE SUIS SÉNILE, MA FILLE... ET SI... JE SUIS AVEUGLE...


JE NE SUIS PAS FOLLE ! ET LES ANCIENS DIEUX M'ENTENDENT QUAND JE LES APPELLE AU SEPTIÈME CIEL !


C'EST CE QUE JE CRAINS...
Romero


DU TONNERRE ? MERDE ?
Romero

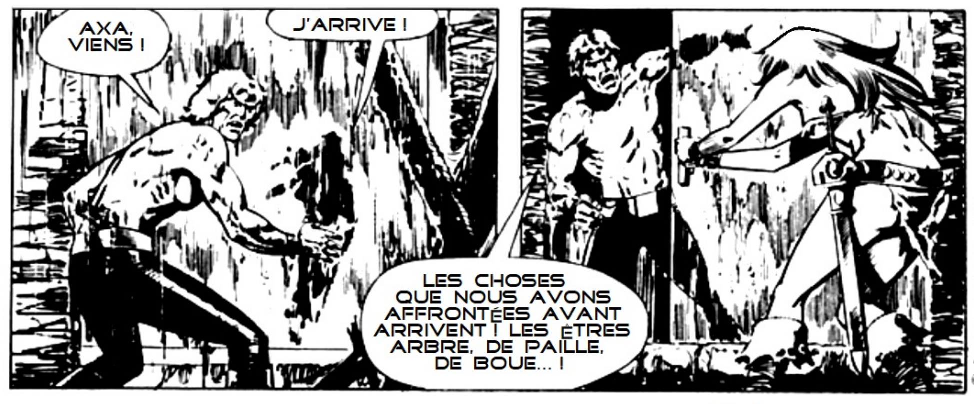

UNE TEMPÊTE SUR LE SEPTIÈME CIEL ! HASARD OU LA RÉPONSE AUX INVOCATIONS DE JOY EDEN ?


LES VIEUX DIEUX M'ENTENDENT ! ILS VIENNENT, ANNONCÉS PAR LA FUREUR DES ÉLÉMENTS !

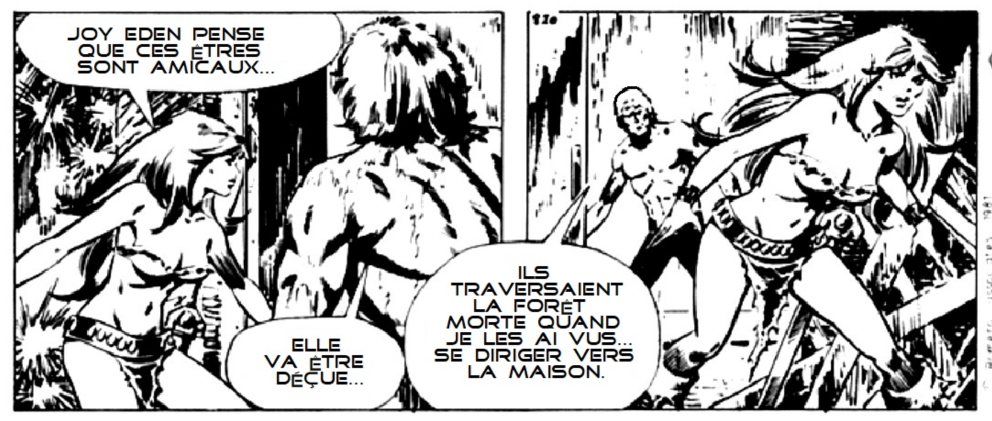

VIEILLE FEMME... TU NE SAIS PAS CE QUE TU CONJURES !
Romero
JOY EDEN PRIE SES DIEUX PAÏENS...


BIEN SÛR QUE SI ! AUX ESPRITS DES ÉLÉMENTS, AUX DIEUX PAÏENS, NOS AMIS... !


DIRK ARRIVE PAR LA FENÊTRE, ET JE PARIE QU'IL N'APPORTE PAS DE BONNES NOUVELLES...


AXA, VIENS !
J'ARRIVE !
LES CHOSES QUE NOUS AVONS AFFRONTÉES AVANT ARRIVENT ! LES ÊTRES ARBRE, DE PAILLE, DE BOUE... !


ELLE EST FOLLE ?
LES VIEUX DIEUX ARRIVENT ! MES PRIÈRES ONT ÉTÉ ENTENDUES !

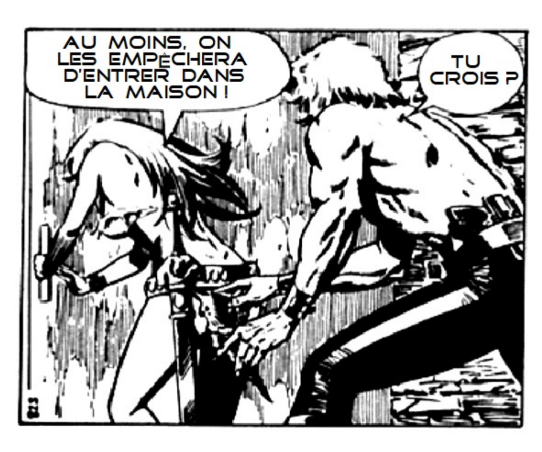

JOY EDEN PENSE QUE CES ÊTRES SONT AMICAUX...
ELLE VA ÊTRE DÉÇUE...
ILS TRAVERSAIENT LA FORÊT MORTE QUAND JE LES AI VUS... SE DIRIGER VERS LA MAISON.


ILS ARRIVENT ! ET CE N'EST PAS UNE VISITE DE COURTOISIE !


IL N'Y A AUCUN MOYEN D'ARRÊTER CES ÊTRES...
ON PEUT PEUT-ÊTRE LES EMPÊCHER D'ENTRER AU SEPTIÈME CIEL...
OU ESSAYER...
JE NE PENSE PAS QU'ELLE NOUS AIDERA...
VENEZ, ESPRITS DES ÉLÉMENTS ! APPORTEZ VOS DONS D'AMOUR ET DE VIE... !


LES TROIS HORREURS ARRIVENT... LE MONSTRE-ARBRE, LE MONSTRE-BOUE, ET LE MONSTRE-PAILLE...
ET ILS APPORTENT PAS L'AMOUR ET LA VIE, MAIS LA HAINE ET LA MORT !


PEUT-ON LES COMBATTRE, AXA ?
IL FAUT LE DÉCOUVRIR !


AU MOINS, ON LES EMPÊCHERA D'ENTRER DANS LA MAISON !
TU CROIS ?




NOUS MOURRONS EN COMBATTANT...
PEUT-ÊTRE PAS... J'AI LE LASER DE DIX...


JOY EDEN A INVOQUÉ SES DIEUX PAÏENS...
UNE SEULE CHOSE PEUT ARRÊTER CES MONSTRES... UN RAYON LASER...
MAIS IL EN RESTE ENCORE DEUX...
MON ÉPÉE VA VIREVOLTER VERS L'ÊTRE-ARBRE... ET VERS LA PAILLE...
MAIS CELUI-LÀ EST BOUEUX !
LE LASER EST ENRAYÉ !


NON ! IL FONCTIONNE À NOUVEAU, AXA !
DIEU MERCI !


REMERCIE LE CIEL, PENDANT QUE TU DÉTRUIS LES ESPRITS QUE LE CIEL T'ENVOIE...


SONT DES ESPRITS BÉNINS, PLEINS D'AMOUR !
COMME JE ME SUIS FAIT AVOIR !

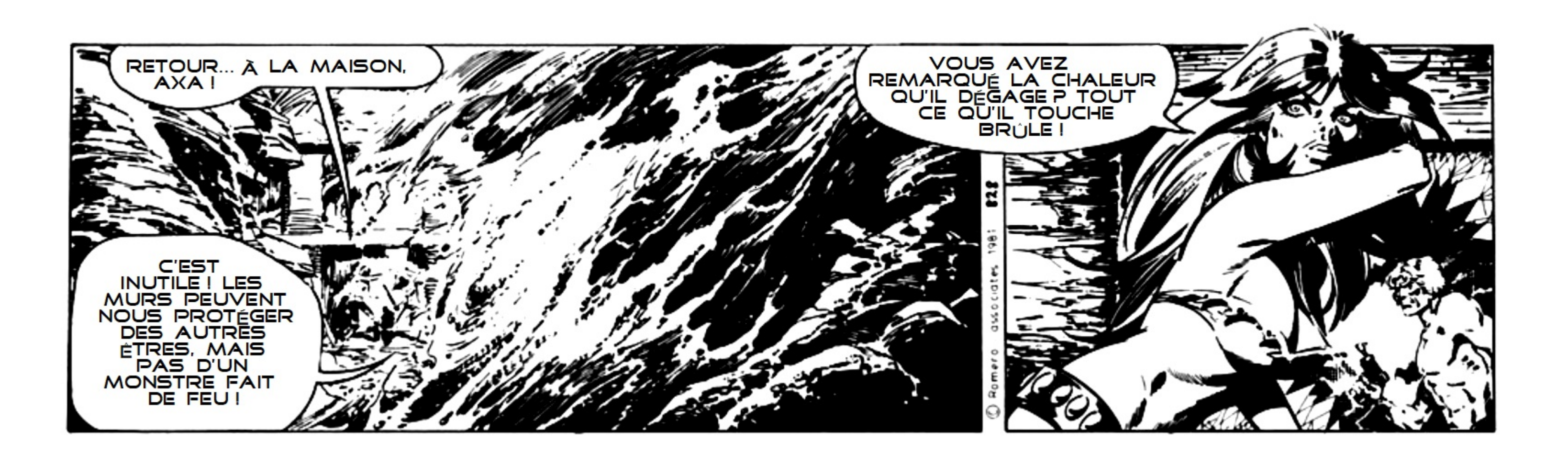

NON !
TU TE TROMPES ! CES ÊTRES LÀ DEHORS NOUS DÉTESTENT !


SI, VIEILLE FEMME... ! LES ESPRITS QUE TU AS CONJURÉS VEULENT NOUS TUER !
© Romero associates 1981


AT-TENDS, DIRK !
MAIS ILS NE PEUVENT PAS, TANT QUE J'AI L'ARME LASER !


JOY EDEN, PARLE DE QUATRE ESPRITS DE LA TERRE ET DES ÉLÉMENTS...
JUSQU'À PRÉSENT, NOUS N'EN AVONS VU QUE TROIS...
© Romero associates 1981


QUEL ÉTAIT LE QUATRIÈME ESPRIT QUE LA VIEILLE FEMME A INVOQUÉ ? LE BOIS, LA TERRE, L'EAU ET...
REGARDE, AXA ! LA FORÊT MORTE BRÛLE ! ET CES FLAMMES, SUR LE CHEMIN DE LA MAISON... UN ÊTRE DE FEU !


RETOUR... À LA MAISON, AXA !
C'EST INUTILE ! LES MURS PEUVENT NOUS PROTÉGER DES AUTRES ÊTRES, MAIS PAS D'UN MONSTRE FAIT DE FEU !
VOUS AVEZ REMARQUÉ LA CHALEUR QU'IL DÉGAGE ? TOUT CE QU'IL TOUCHE BRÛLE !
© Romero associates 1981 828


C'EST DONC LA FIN... DU SEPTIÈME CIEL, ET DE TOUT CE QU'IL CONTIENT...


© Romero associates 1981


ACCEPTES-TU LA VÉRITÉ, JOY EDEN ? TES DIEUX PAÏENS DÉTESTENT TOUTE LA RACE HUMAINE...
Romero


LES ESPRITS ATTAQUENT LE SEPTIÈME CIEL...
NON... NON !
OUI ! C'EST L'HOMME QUI A DÉTRUIT LA TERRE, IL Y A UN SIÈCLE, AVEC SA SALE CIVILISATION !
DES RIVIÈRES CONTAMINÉES... DES DÉCHETS NUCLÉAIRES... DES ARBRES DÉFORMÉS PAR LES RADIATIONS...
EST-CE ÉTRANGE QUE CES DIEUX PAÏENS, ESPRITS DE LA NATURE, VEUILLENT SE VENGER DE LA RACE HUMAINE ?


CETTE ARME LASER NE PEUT RIEN CONTRE L'ÊTRE DU FEU !
NON... ILS NE ME TUERONT PAS ! C'EST MOI QUI LES AI INVOQUÉS AU SEPTIÈME CIEL !
TOUTE MA VIE JE LES AI VÉNÉRÉS... LES ANCIENS DIEUX, GARDIENS DE LA TERRE... NE ME REJETTERONT PAS MAINTENANT...
Romero
© Romero associates 1981 831


AUX YEUX VENGEURS DES DIEUX, ON EST LES DESTRUCTEURS DE LA TERRE, JOY EDEN... ILS NOUS DÉTESTENT TOUS !

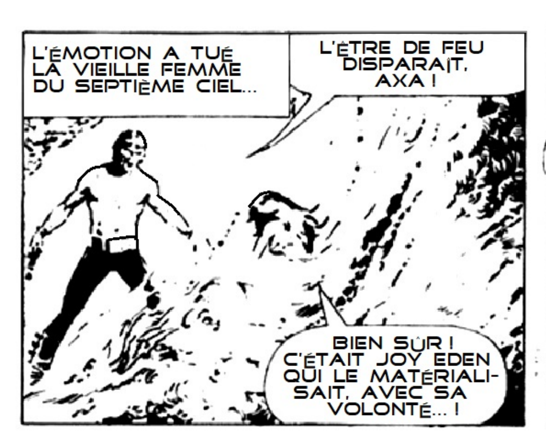

NON ! JE NE PEUX PAS LE SUPPORTER !
832
Romero
© Romero associates 1981

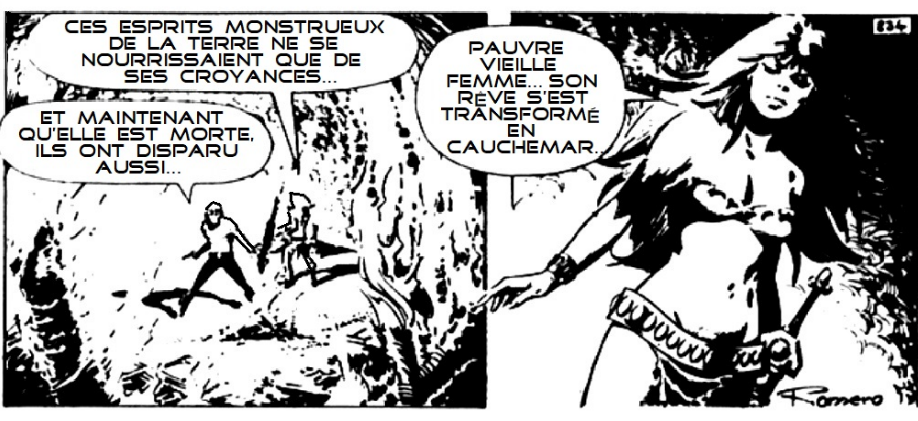

AAH !


QUE LUI EST-IL ARRIVÉ ?
Romero


SON COEUR NE BAT PLUS...
© Romero associates 1981


ELLE EST MORTE...
PEUT-ÊTRE QUE CELA NOUS A SAUVÉS, AXA ! L'ÊTRE DE FEU DISPARAIT...


L'ÉMOTION A TUÉ LA VIEILLE FEMME DU SEPTIÈME CIEL...
L'ÊTRE DE FEU DISPARAIT, AXA !
BIEN SÛR ! C'ÉTAIT JOY EDEN QUI LE MATÉRIALISAIT, AVEC SA VOLONTÉ... !


CES ESPRITS MONSTRUEUX DE LA TERRE NE SE NOURRISSAIENT QUE DE SES CROYANCES...
ET MAINTENANT QU'ELLE EST MORTE, ILS ONT DISPARU AUSSI...
PAUVRE VIEILLE FEMME... SON RÊVE S'EST TRANSFORMÉ EN CAUCHEMAR...
834
Romero


NOUS NE POUVONS PAS LA LAISSER ICI !
IL N'Y A PAS D'AUTRE MOYEN !


NON...
NOUS POURRIONS L'ENTERRER DANS LE JARDIN QU'ELLE AIMAIT...
© Romero associates 1981


À MOINS DE VOULOIR ÊTRE ENTERRÉE SOUS LES RUINES DU SEPTIÈME CIEL...


LE SEPTIÈME CIEL BRÛLE...
LA MAISON EST CONDAMNÉE... ET NOUS AUSSI SI NOUS NE NOUS DÉPÊCHONS PAS...

JE DÉTESTE LAISSER LE CORPS DE JOY EDEN...

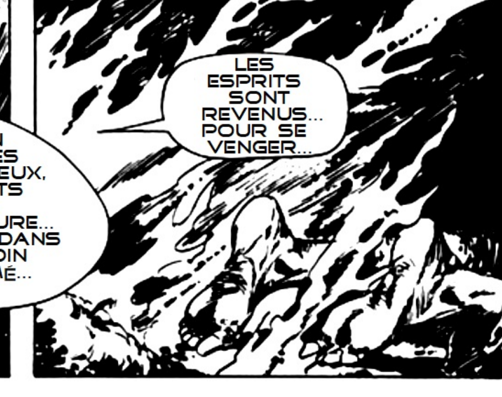
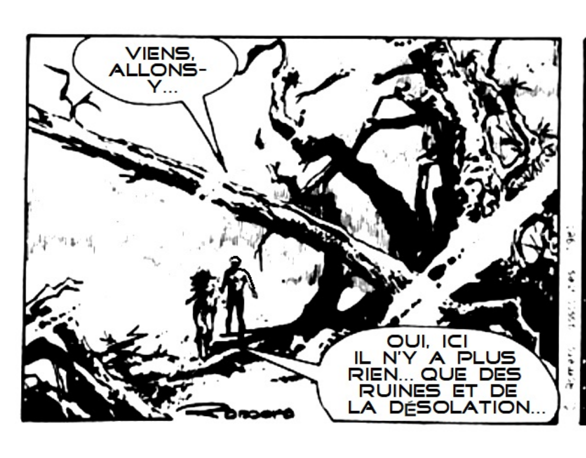
MAIS C'EST PEUT-ÊTRE LA BONNE CHOSE À FAIRE... CE SERA SON BÛCHER FUNÉRAIRE...

ATTENTION, AXA !

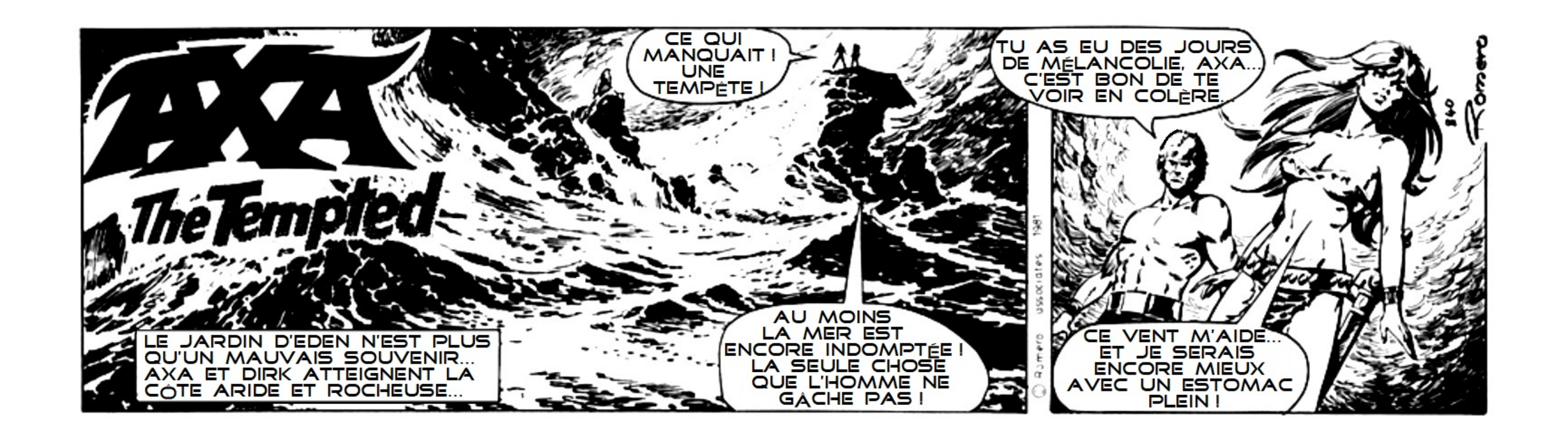
TOUTE LA MAISON S'EFFONDRE !

TRISTE FIN POUR LE SEPTIÈME CIEL... ET LES GENS QUI Y ONT MIS LEURS RÊVES...

L'HUMANITÉ A VIOLÉ LE JARDIN D'EDEN, IL Y A UN SIÈCLE...

JOY EDEN A PRIÉ LES ANCIENS DIEUX, LES ESPRITS PAÏENS DE LA NATURE... DE REVENIR DANS SON JARDIN BIEN-AIMÉ...

LES ESPRITS SONT REVENUS... POUR SE VENGER...

VIENS, ALLONS-Y...
OUI, ICI IL N'Y A PLUS RIEN... QUE DES RUINES ET DE LA DÉSOLATION...

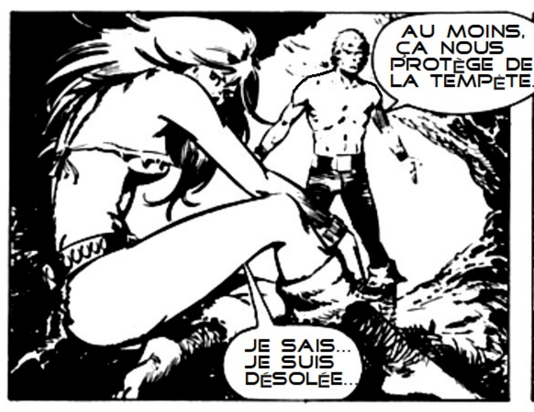
MAIS PEUT-ÊTRE TROUVERONS-NOUS UN AUTRE SEPTIÈME CIEL... UN AUTRE JARDIN D'EDEN... PUR... AU-DELÀ DE L'HORIZON.


AXA
The Tempted
LE JARDIN D'EDEN N'EST PLUS QU'UN MAUVAIS SOUVENIR... AXA ET DIRK ATTEIGNENT LA CÔTE ARIDE ET ROCHEUSE...
CE QUI MANQUAIT ! UNE TEMPÊTE !
AU MOINS LA MER EST ENCORE INDOMPTÉE ! LA SEULE CHOSE QUE L'HOMME NE GÂCHE PAS !
TU AS EU DES JOURS DE MÉLANCOLIE, AXA... C'EST BON DE TE VOIR EN COLÈRE...
CE VENT M'AIDE... ET JE SERAIS ENCORE MIEUX AVEC UN ESTOMAC PLEIN !
Romero
© Romero associates 1981


D'ABORD, IL NOUS FAUT UN ABRI... PEUT-ÊTRE Y A-T-IL UNE GROTTE PAR ICI...


Romero
OUI, EN VOILÀ UNE, AXA !
EH BIEN... !
© Romero associates 1981


POURQUOI EST-CE DU SARCASME... ?
LES CHOSES TELLES QU'ELLES SONT... TU NE M'OFFRES PAS VRAIMENT UN PALAIS...


AU MOINS, ÇA NOUS PROTÈGE DE LA TEMPÊTE.
JE SAIS... JE SUIS DÉSOLÉE...


TU N'AS PAS L'HABITUDE D'ÊTRE SI DÉPRIMÉE...
PEUT ÊTRE QUE J'EN AI MARRE DE VIVRE DANS CE MONDE MALSAIN QUE LES ANCIENS NOUS ONT LAISSÉ..
© Romero associates 1981

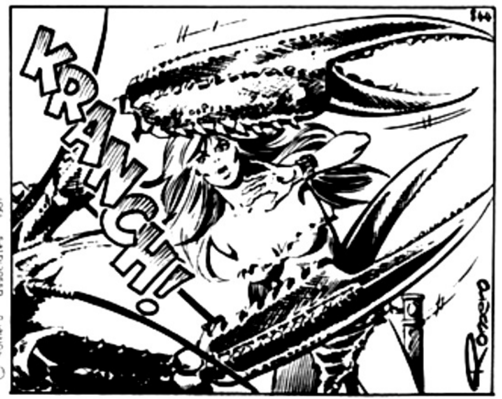

OU PEUT-ÊTRE QUE C'EST LA FAIM...
JE NE PEUX PAS T'OFFRIR DE NOURRITURE, MAIS JE T'AIDERAI À L'OUBLIER...

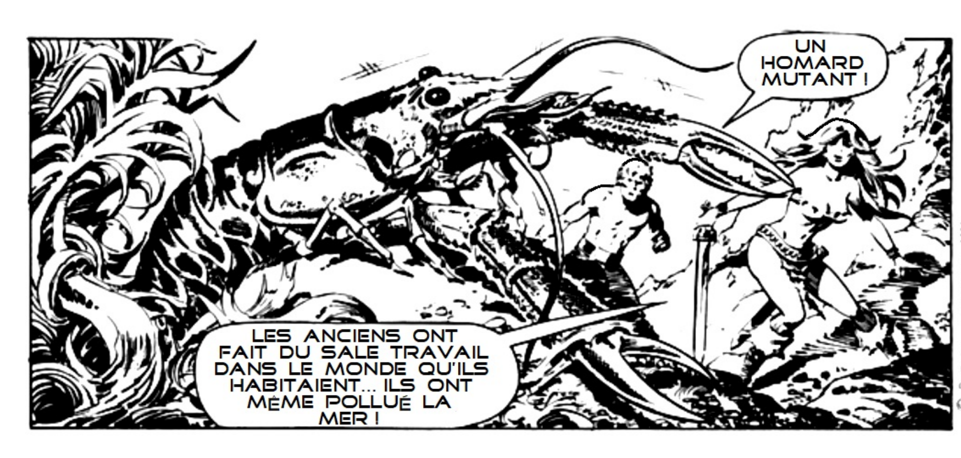

AU MATIN...
RÉVEILLE-TOI, DIRK ! LA TEMPÊTE EST TERMINÉE !


MAIS VOIS CE QUELLE À APPORTER SUR LA PLAGE...
LA MER N'ÉTAIT DONC PAS POLLUÉE... ?
© Romero associates 1981


Romero
UNE JUNGLE D'ALGUES MUTANTES !


PEUT-ÊTRE QUE LA PLAGE EST SANS ALGUES, AUTOUR DU PROMONTOIRE...
EH ?
ATTENTION, AXA !


KRANCH!


UN HOMARD MUTANT !
LES ANCIENS ONT FAIT DU SALE TRAVAIL DANS LE MONDE QU'ILS HABITAIENT... ILS ONT MÊME POLLUÉ LA MER !

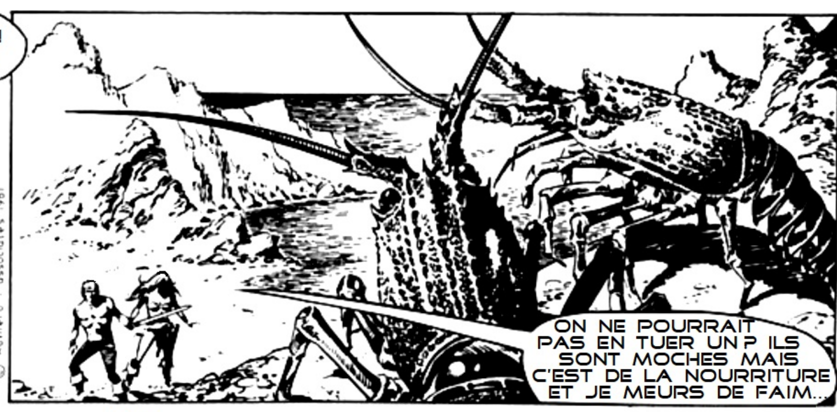

JE ME DEMANDE QUELS CRÉATURES NOUS ALLONS TROUVER SUR LA PLAGE...?


QU'EST-CE QUE C'EST ÇA ?


UNE ANÉMONE GÉANTE !

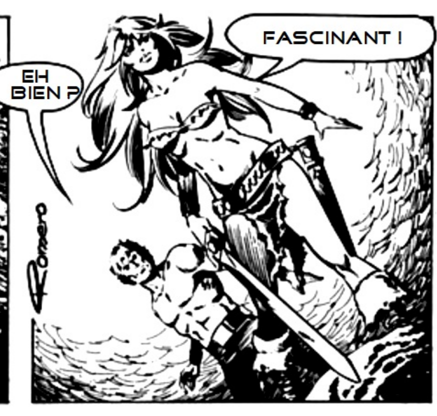

ELLE MANGE DE LA VIANDE ? JE NE VEUX PAS LE DÉCOUVRIR.

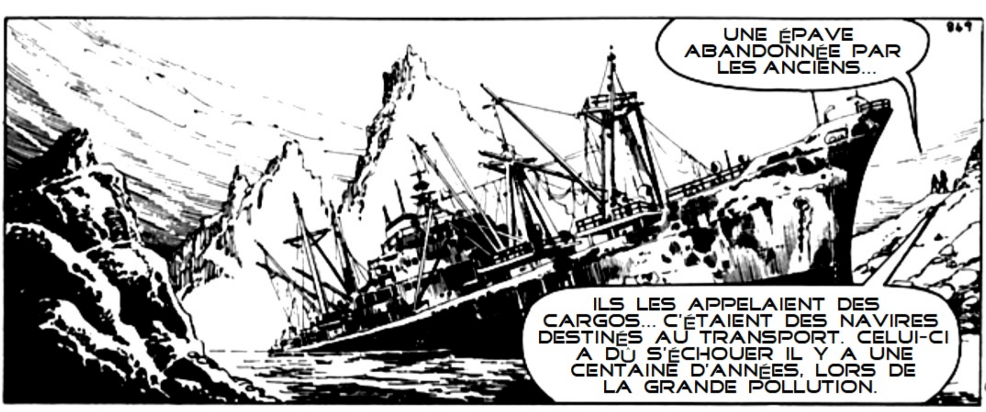

SORTONS D'ICI, AXA ! LA PLAGE GROUILLE DE MONSTRES !
AXA EST SUR UNE PLAGE PLEINE DE MUTANTS...

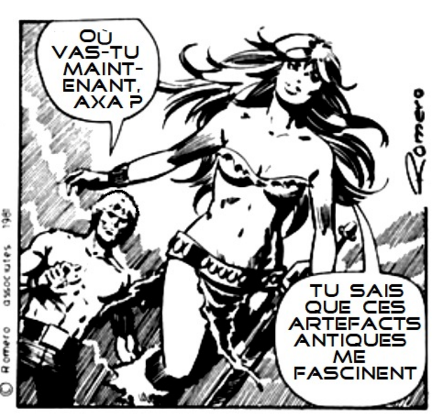

ON NE POURRAIT PAS EN TUER UN ? ILS SONT MOCHES MAIS C'EST DE LA NOURRITURE ET JE MEURS DE FAIM...


N'ESSAYE PAS DE LES MANGER AXA, OÙ TU FINIRAS EN REPAS TOI-MÊME!

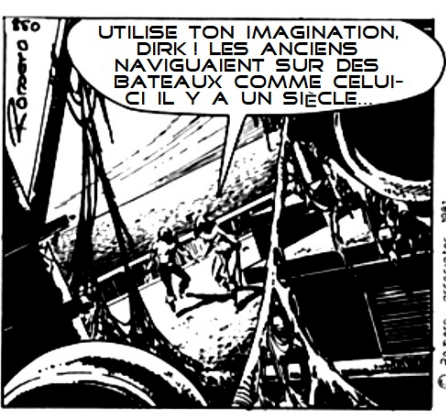

PEUT ÊTRE...
VOYONS CE QU'IL Y A DE L'AUTRE CÔTÉ DU CAP...
© Romero associates 1981


FASCINANT !
EH BIEN ?
Romero


UNE ÉPAVE ABANDONNÉE PAR LES ANCIENS...
ILS LES APPELAIENT DES CARGOS... C'ÉTAIENT DES NAVIRES DESTINÉS AU TRANSPORT. CELUI-CI A DÛ S'ÉCHOUER IL Y A UNE CENTAINE D'ANNÉES, LORS DE LA GRANDE POLLUTION.
© Romero associates 1981

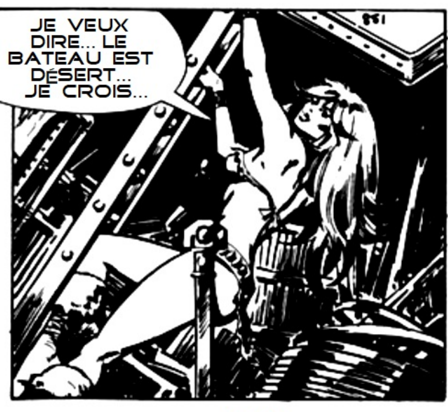

OÙ VAS-TU MAINT-ENANT, AXA ?
TU SAIS QUE CES ARTEFACTS ANTIQUES ME FASCINENT
Romero


UN JOUR OU L'AUTRE, TA CURIOSITÉ TE COÛTERA CHER, AXA...
EN TOUT CAS... JE PRÉFÈRE ÇA QUE DE LA PERDRE...

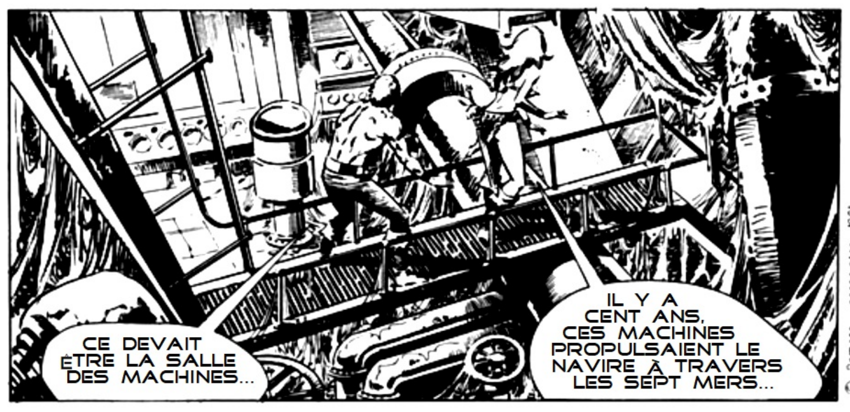

UTILISE TON IMAGINATION, DIRK ! LES ANCIENS NAVIGUAIENT SUR DES BATEAUX COMME CELUI-CI IL Y A UN SIÈCLE...
Romero
© Romero associates 1981


MAINTENANT C'EST UNE ÉPAVE... UNE TOMBE HABITÉE PAR DES ESPRITS...


TU CROIS QU'IL Y A DES FANTÔMES DANS LE COIN ?


JE VEUX DIRE... LE BATEAU EST DÉSERT... JE CROIS...


JE M'INQUIÈTE PAS DES FANTÔMES... PERSONNE NE VIVRAIT DANS UNE COQUILLE ROUILLÉE COMME CELLE-CI.
© Romero associates 1981


CE DEVAIT
ÊTRE LA SALLE
DES MACHINES...
IL Y A
CENT ANS,
CES MACHINES
PROPULSAIENT LE
NAVIRE À TRAVERS
LES SEPT MERS...
© Romero associates 1981


AU MOINS,
IL N'Y A PAS
DE FANTÔMES
ICI...
ET QUEL EST
CE BRUIT ?
882


À BORD
DU NAVIRE
ÉCHOUÉ.
ON
ENTEND UN
FROTTEMENT
ENTRE CES
PISTONS...
UN RAT, PEUT-
ÊTRE... L'OUVER-
TURE EST TROP
ÉTROITE POUR
UN HOMME...

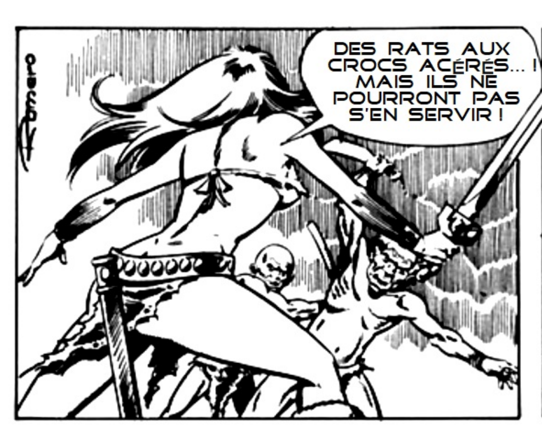

© Romero associates 1981

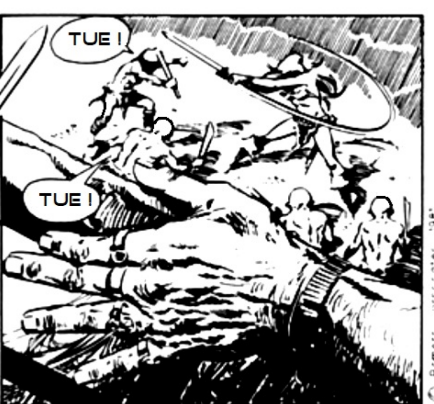

AXA !
ATTENTION !

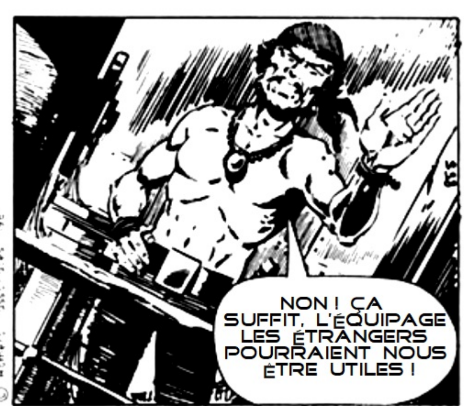

UUH!
Romero


TU AVAIS RAISON...
C'EST UN NAIN...
COMME
LES AUTRES...
© Romero associates 1981


CE SONT DES
NAINS MAIS FÉRO-
CES... COMME DES
RATS HUMAINS
QUI INFESTENT LE
VAISSEAU.

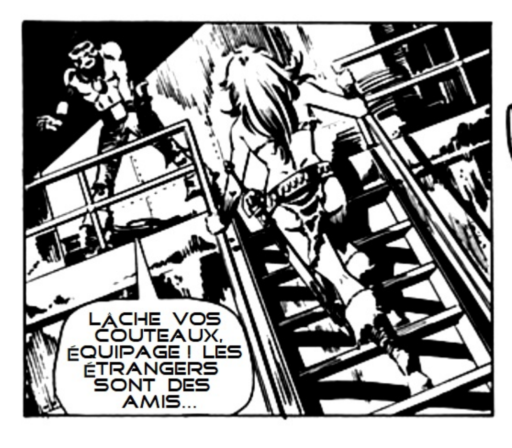

Romero
DES RATS AUX
CROCS ACÉRÉS... !
MAIS ILS NE
POURRONT PAS
S'EN SERVIR !

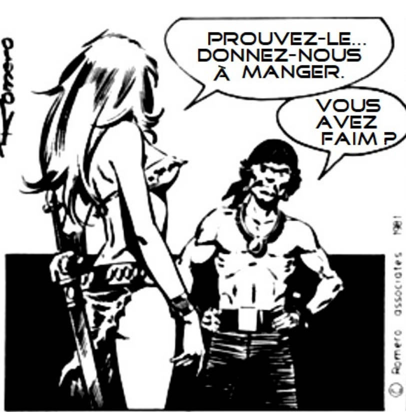

TUE !
TUE !

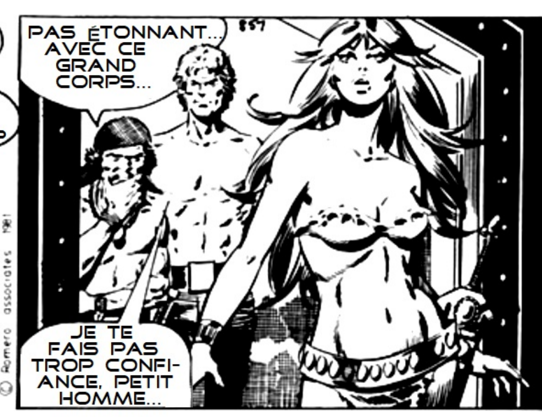

NON ! CA
SUFFIT, L'ÉQUIPAGE
LES ÉTRANGERS
POURRAIENT NOUS
ÊTRE UTILES !


VOUS AVEZ ENTENDU, PETITS HOMMES ! VOTRE CHEF VOUS ORDONNE DE RECULER !


S'IL EST VOTRE CHEF...
JE LE SUIS ! ON M'APPELLE MAÎTRE D'ÉQUIPAGE ! UN POSTE ÉLEVÉ LORSQUE LE NAVIRE PRENAIT LA MER, IL Y A UN SIÈCLE !
NOUS SOMMES LES DESCENDANTS DES MARINS ! ILS NOUS APPELLENT L'ÉQUIPAGE !


LÂCHE VOS COUTEAUX, ÉQUIPAGE ! LES ÉTRANGERS SONT DES AMIS...

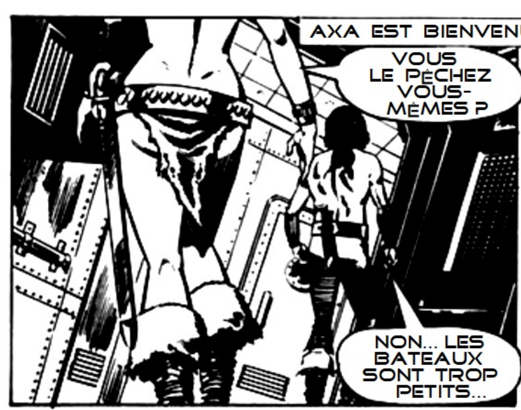

PROUVEZ-LE... DONNEZ-NOUS À MANGER.
VOUS AVEZ FAIM ?


PAS ÉTONNANT... AVEC CE GRAND CORPS...
JE TE FAIS PAS TROP CONFIANCE, PETIT HOMME...


IL Y A DU POISSON SÉCHÉ, DES ALGUES ET DES FRUITS DE MER...
ET C'EST BON ?


EH BIEN, ÇA A UN GOÛT MERVEILLEUX...
TU LEUR DONNES À MANGER, QUARTIER-MAÎTRE ? ET ON EST À COURT !


IL Y A BEAUCOUP PLUS DE CHOSES LÀ OÙ ON A TROUVÉ ÇA...


AXA EST BIENVENUE SUR LE BATEAU ÉCHOUÉ...
VOUS LE PÊCHEZ VOUS-MÊMES ?
NON... LES BATEAUX SONT TROP PETITS...


LES POISSONS DE LA CÔTE SONT TOXIQUES... IL FAUT ALLER EN MER, LÀ OÙ ILS NE SONT PAS CONTAMINÉS... ON LAISSE FAIRE LES PÊCHEURS...


VOUS FAITES DU COMMERCE AVEC LES PÊCHEURS, N'EST-CE PAS ? ET QUE LEUR DONNEZ-VOUS, EN ÉCHANGE DU POISSON ?


BEAUCOUP DE CHOSES... PAR EXEMPLE, DE L'ACIER...


CE SOIR, NOUS NAVIGUONS LE LONG DE LA CÔTE... VOUS VOULEZ VENIR ?
OUI !


TU FAIS CONFIANCE À L'ÉQUIPAGE, HEIN, AXA ?
ET POURQUOI PAS ?


LES ANCIENS NAVIGUAIENT DANS LE MONDE ENTIER, COMMERÇANT EN PAIX... MAIS LA NAVIGATION EST TERMINÉE, COMME LE MONDE...
LEURS DESCENDANTS NE PEUVENT NAVIGUER QUE SUR LA CÔTE, MAIS ILS COMMERCENT TOUJOURS EN PAIX...


TOUT EST CALME, AXA, JE DOIS L'ADMETTRE...
HUM... SI JE...


LA LUNE, LA MER CALME, LE CRISSEMENT DES VOILES, LE BRUIT DES RAMES...

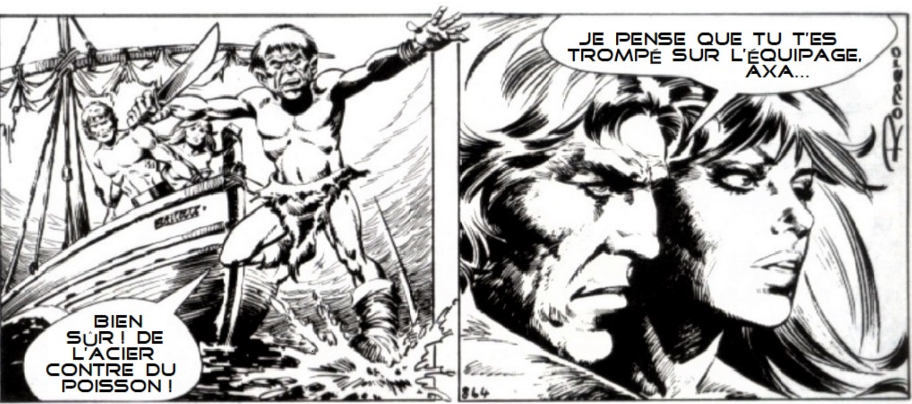

CELA FAIT QUE LES HORREURS DU MONDE... TANT DE VIOLENCE ET DE SANG... SEMBLENT BIEN LOIN.

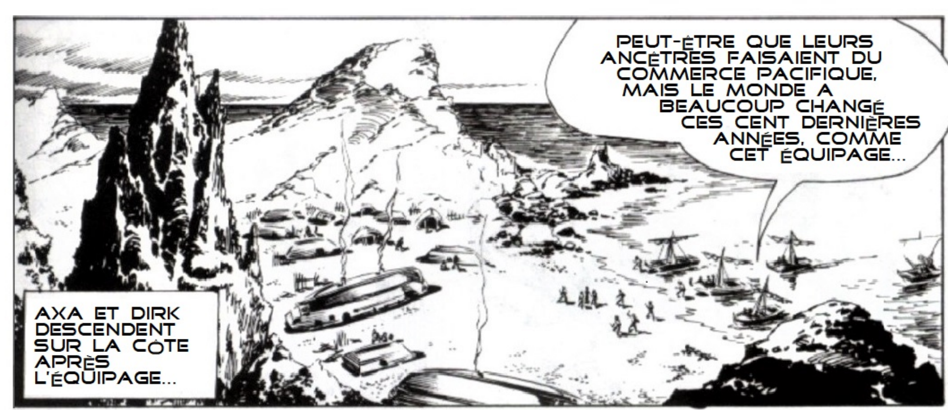

À L'AUBE...
RÉVEILLE-TOI, ON ARRIVE À TERRE !


JE ME DEMANDE SI LES PÊCHEURS ATTENDENT LA VISITE DE L'ÉQUIPAGE...


ILS ONT INTÉRÊT, BORDEL !


POURQUOI PRENEZ-VOUS LES ARMES ? VOUS N'ÊTES PAS VENU POUR FAIRE DU TROC ?


BIEN SÛR ! DE L'ACIER CONTRE DU POISSON !
JE PENSE QUE TU T'ES TROMPÉ SUR L'ÉQUIPAGE, AXA...


AXA ET DIRK DESCENDENT SUR LA CÔTE APRÈS L'ÉQUIPAGE...
PEUT-ÊTRE QUE LEURS ANCÊTRES FAISAIENT DU COMMERCE PACIFIQUE, MAIS LE MONDE A BEAUCOUP CHANGÉ CES CENT DERNIÈRES ANNÉES, COMME CET ÉQUIPAGE...


OUI ! CE NE SONT PLUS DES MARINS MARCHANDS, MAIS DES PIRATES !


OÙ VAS-TU, DIRK ?
REJOINDRE L'ÉQUIPAGE...


TU CONNAIS LE PLAN ! D'ABORD TUER, ENSUITE MANGER !


TU VAS PAS AIDER CES PIRATES ?
AH, NON ?


LA NOURRITURE EST DANS LE HANGAR, ÉQUIPAGE ! POISSON FRAIS, NON POLLUÉ, EAU PROFONDE...
MERCI BEAUCOUP DE PÊCHER POUR NOUS... !


ILS VONT VOLER LEUR NOURRITURE, DIRK !
ET QUOI ? ILS ONT FAIM... !

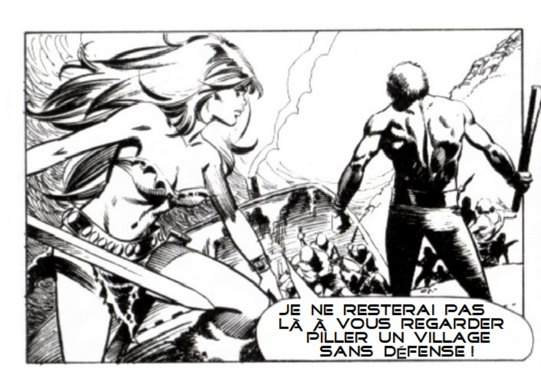

RENVOYONS CES VOLEURS À LEURS BATEAUX, PÊCHEURS ! ILS NE VOLERONT PAS NOS POISSONS !


ARRÊTE, DIRK ! C'EST LE MAUVAIS CÔTÉ !
C'EST MON CÔTÉ !


NOUS AVONS BESOIN DE VIVRES... ET ILS EN ONT !
UGH !


TU ES AUSSI MAUVAIS QUE CES TUEURS D'ÉQUIPAGE, DIRK !
ET COMME EUX, J'AI FAIM !
BON TRAVAIL, MON GRAND ! ON S'EN SORTIRA AVEC TES MUSCLES !


FINISSEZ-EN AVEC LES PÊCHEURS ET OUVREZ LA PORTE !


JE NE RESTERAI PAS LÀ À VOUS REGARDER PILLER UN VILLAGE SANS DÉFENSE !

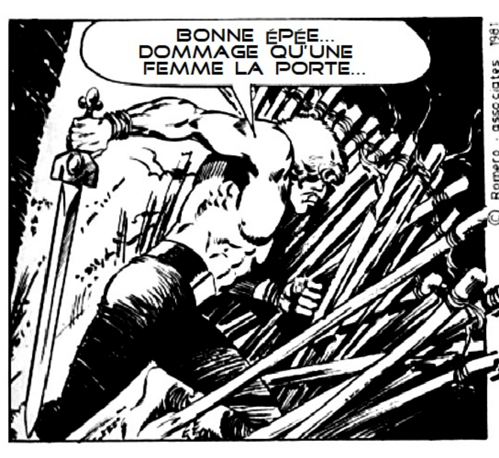

ON NE PEUT PAS OUVRIR LA PORTE, MON GRAND !


JE NE RESTERAI PAS INACTIF, JE VAIS VOUS AIDER !

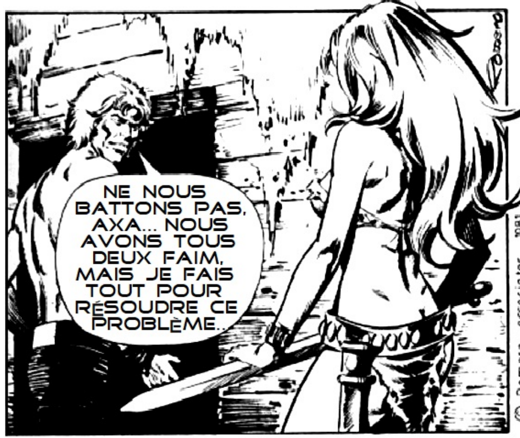

DONNE-MOI CETTE ÉPÉE, AXA !
OH !


JE PENSAIS TE CONNAÎTRE, DIRK... MAIS L'AMOUR EST AVEUGLE...


JE VAIS OUVRIR LA PORTE TOUT DE SUITE !


BONNE ÉPÉE... DOMMAGE QU'UNE FEMME LA PORTE...
© Romero · associates 1981


ATTENTION À CE QUE TU DIS, MON GRAND ! ELLE T'A ENTENDU !
872
J'AVAIS OUBLIÉ QUE TU ÉTAIS UN GLADIATEUR, DIRK ! TU ES ATTIRÉ PAR LE COMBAT, N'EST-CE PAS ?

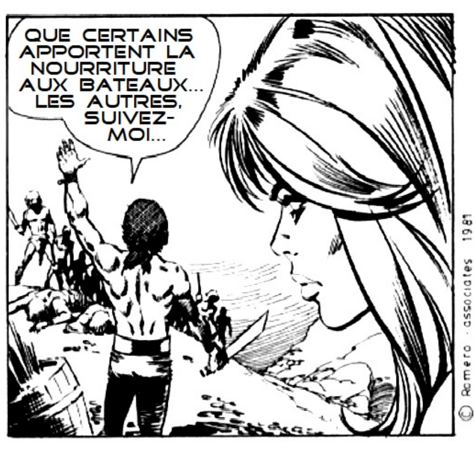

NE NOUS BATTONS PAS, AXA... NOUS AVONS TOUS DEUX FAIM, MAIS JE FAIS TOUT POUR RÉSOUDRE CE PROBLÈME...
© Romero · associates 1981


VOICI DE LA NOURRITURE... DU POISSON FRAIS, NON POLLUÉ, DU LARGE...
SAUF QU'IL NE NOUS APPARTIENT PAS...

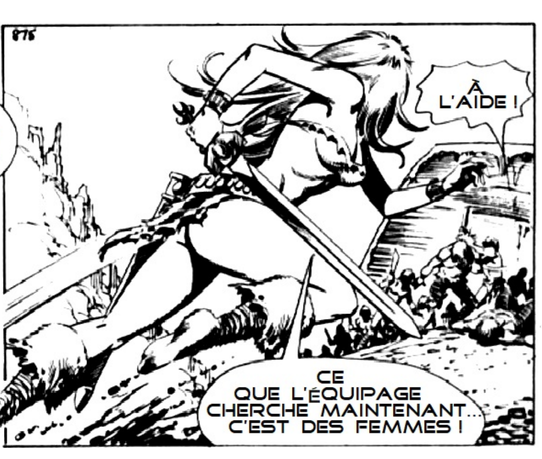

TU NE VIS PLUS DANS TON DÔME CONFORTABLE ET CIVILISÉ, AXA... C'EST LE MONDE RÉEL !
© Romero · associates 1981


LA NOURRITURE EST LA VIE ! ELLE APPARTIENT À CELUI QUI LA RAMASSE ET LA GARDE...


GRAND CORPS OU GRAND COEUR... MAIS PAS LES DEUX...


QUE CERTAINS APPORTENT LA NOURRITURE AUX BATEAUX... LES AUTRES, SUIVEZ-MOI...
© Romero · associates 1981


DANS L'AUTRE SENS, QUARTIER-MAITRE ?
NOUS AVONS FAIM, NON ? ET PAS QUE DE NOURRITURE. !


875
À L'AIDE !
CE QUE L'ÉQUIPAGE CHERCHE MAINTENANT... C'EST DES FEMMES !


TU VEUX UNE FEMME, CONTRE-MAÎTRE ? REGARDE DERRIÈRE TOI... !


© Romero associates 1981


JE LES AIME DOCILES... ELLE C'EST TROP POUR MOI !


VOUS AVEZ DÉJÀ VOLÉ LEUR NOURRITURE... VOUS N'EN AVEZ PAS ASSEZ ?


L'ÉQUIPAGE PREND CE QU'IL VEUT SUR CES CÔTES !
NOUR-RITURE, FEMMES, TRÉSORS...
PAS SI JE PEUX ÉVITER ÇA !
© Romero associates 1981


N'AIE PAS PEUR, MA FILLE ! TU VAS AIMER VIVRE SUR LE NAVIRE !


ELLE NE VA NULLE PART !
© Romero associates 1981


VIENS ICI, MARY ! OU L'ÉQUIPAGE TE TUERA !


QU'ATTENDEZ-VOUS, CAMARADES. ? LA FILLE A QUELQUE CHOSE À CACHER !


L'ÉQUIPAGE NE LA PRENDRA PAS !
© Romero associates 1981


PAUVRE IDIOTE... ÇA DONNE ENVIE À CES LOUPS DE MANGER...


QUOI QUE CE SOIT, C'EST JUSTE DERRIÈRE LE RIDEAU !
PEUT-ÊTRE UN TRÉSOR ?


NON... DES ORDURES.
© Romero associates 1981


C'EST UN TRÉSOR POUR LES GENS QUE VOUS PILLEZ...


RESTE EN DEHORS DE ÇA, FEMME !


IL PREND LA CLOCHE ! UN OBJET DES TEMPS ANCIENS ! LE PATRON EN JOUE QUAND IL SORT EN MER !
PEUT-ÊTRE QUE CELA A UNE CERTAINE VALEUR...
© Romero associates 1981


LA CLOCHE DU BATEAU... EST UN TOTEM, NON ?
JE NE SAIS PAS...
© Romero associates 1981


MAIS PORTE BONHEUR! DIT LE PATRON! SANS ELLE, NOUS NE TROUVERONS PAS LES BANCS DE POISSONS AU LARGE...

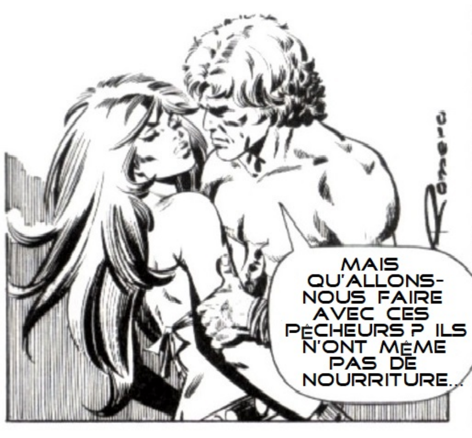

LA CLOCHE REPRÉSENTE POUR EUX PLUS QUE LA NOURRITURE ELLE-MÊME... JE DOIS LA RÉCUPÉRER !


NOUS AVONS PRIS TOUT CE QUI VALAIT LA PEINE, CONTRE MAÎTRE... NOURRITURE ET TRÉSORS...


ON RETOURNE AUX BATEAUX !
ATTENDEZ ! CE TRÉSOR NE VAUT RIEN... SAUF POUR LES PÊCHEURS... !
© Romero associates 1981
Romero


L'ÉQUIPAGE REMBARQUE APRÈS L'ATTAQUE DES PÊCHEURS...
NOUS VERRONS CE QUE VAUT LE TRÉSOR QUAND NOUS SERONS SUR LE BATEAU... SI VOUS VENEZ AVEC NOUS, MONTEZ...
TU AS ENTENDU, AXA...
© Romero associates 1981


JE NE VAIS PAS AVEC CES PIRATES, JE RESTE...


MAIS QU'ALLONS-NOUS FAIRE AVEC CES PÊCHEURS ? ILS N'ONT MÊME PAS DE NOURRITURE...


PARCE QUE L'ÉQUIPAGE L'A VOLÉE ! TU PENSES QUE JE VEUX PARTAGER LEUR BUTIN ? JE TE DÉTESTE, DIRK !
© Romero associates 1981


JE LE TUERAI POUR TOI !
885


JE T'AVAIS PRÉVENU ! GRAND COEUR, GROS PROBLÈMES ! CERTAINS N'APPRENNENT PAS !


OH, DIRK ! QUE T'ONT-ILS FAIT ?
© Romero associates 1981


PAS GRAND-CHOSE ! IL EST TOUJOURS VIVANT !


NON ! VOUS NE COMPRENEZ PAS !
© Romero associates 1981


CETTE FEMME EST UNE AMIE, PATRON ! ELLE A SAUVÉ MARY DE L'ÉQUIPAGE ! ÉCOUTEZ-LA !


VOUS DÉTESTEZ CET HOMME, OU VOUS L'AIMEZ ?
JE NE SAIS PLUS...

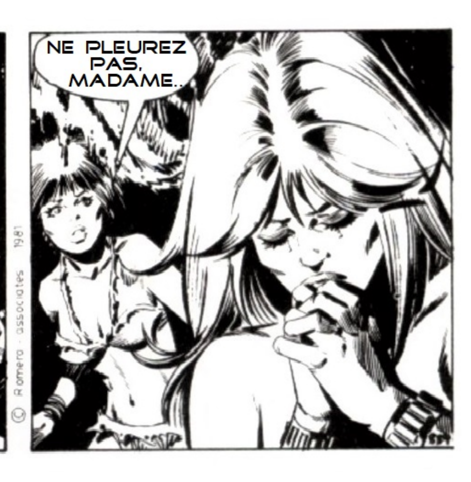

MAIS JE NE LE LAISSERAI PAS MOURIR.
C'EST ÇA, HEIN ?


EMMENEZ-LE DANS UNE CABANE... SOIGNEZ SES BLESSURES... MAIS SURVEILLEZ-LE...


QUE SAVENT LES HOMMES DE L'AMOUR... OU DE LA HAINE, MA CHÈRE ? OU DES DEUX QUI SE BATTENT DANS LE MÊME COEUR ?


VA DORMIR... OUBLIE CET HOMME QUI T'AFFLIGE...


OH, DIRK... !


NE PLEUREZ PAS, MADAME...


BIENTÔT LE CAPITAINE VIENDRA... IL T'AIDERA... IL RÉSOUT TOUT...


QUI EST LE CAPITAINE ? UN ROI... OU UN DIEU DES PÊCHEURS ?


CAP !


CAP !
IL ARRIVE !
L'HOMME QUI PREND SOIN DE SON PEUPLE !
OH, OUI... UN HOMME...

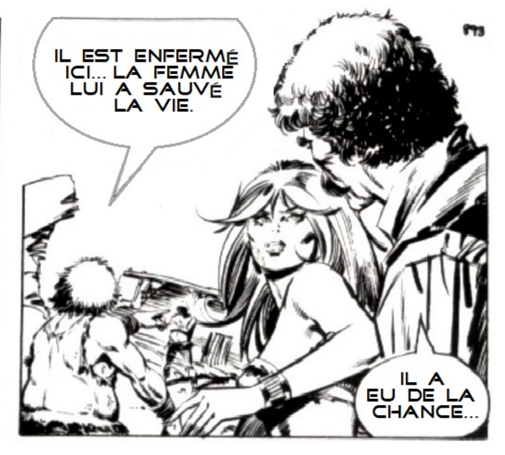

MES SERVITEURS ONT APPRIS QUE L'ÉQUIPAGE A PILLÉ VOTRE VILLAGE...


ET VOICI LA FILLE... ? BELLE...


C'EST AUSSI UNE COMBATTANTE ! ELLE A ESSAYÉ DE NOUS PROTÉGER DE L'ÉQUIPAGE !
COMMENT SAVEZ-VOUS QUI JE SUIS ?
LE CAPITAINE SAIT TOUT... C'EST LE ROI DE CETTE CÔTE...


J'APPORTE DU POISSON... C'EST PEU, MAIS POUR NE PAS MOURIR DE FAIM...
ET LE PRISONNIER QUE NOUS AVONS CAPTURÉ ?


TON HOMME N'EST PAS MORT... ?


IL EST ENFERMÉ ICI... LA FEMME LUI A SAUVÉ LA VIE.
IL A EU DE LA CHANCE...


EST-CE QUE TU AIMES CET HOMME ?
OUI ! AU MOINS... OUI...


MAIS IL A AIDÉ L'ÉQUIPAGE... ET TU LES AS COMBATTUS ! ÇA FAIT DE VOUS DES ENNEMIS !


OH, DIRK... TU ES MALADE !


ÇA ME REND MALADE DE TE VOIR, AXA !


SI TU M'AVAIS OBÉI, JE NE SERAIS PAS ICI, BLESSÉ ET PRISONNIER...


PARFOIS, ON OBÉIT À SA CONSCIENCE...


CE TYPE EST UNE BRUTE ! IL NE MÉRITE PAS TON AMOUR !
JE NE SAIS PAS...


ÇA T'INQUIÈTE TOUJOURS ? JE VEILLERAI À CE QUE LES PÊCHEURS S'EN OCCUPENT JUSQU'À CE QU'IL GUÉRISSE...


ON NE SACRIFIERAIT PAS UN HOMME BLESSÉ AU DIEU DE L'ÉTANG, N'EST-CE PAS ?


LE ROI DE LA CÔTE QUITTE DÉJÀ LE VILLAGE PILLÉ...
DÈS MON RETOUR, J'ORGANISERAI LA RECHERCHE DE CES PIRATES... LES RATS DOIVENT AVOIR LEUR REPAIRE QUELQUE PART...


TU VIENS, MA FILLE ?


QU'EST-CE QUI TE RETIENT ICI ?
VOUS VOULEZ QUE JE VOUS ACCOMPAGNE CHEZ VOUS ?

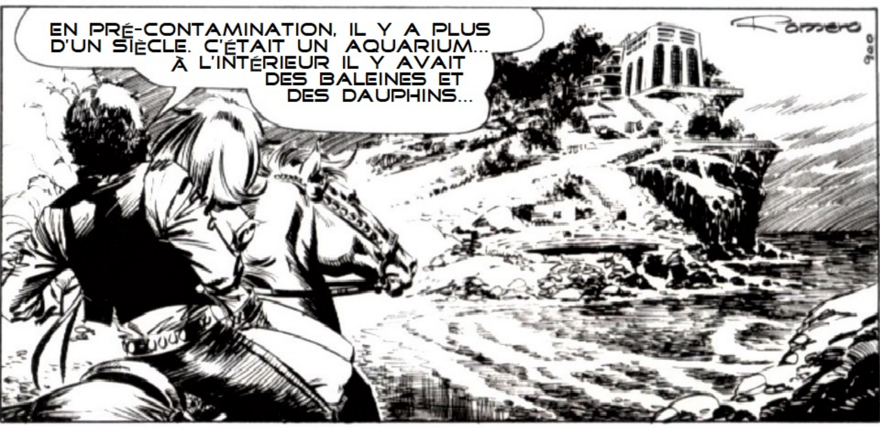

DIRK...
TU NE L'AS PAS ENTENDU ?


SI, JE L'AI ENTENDU...


VOUS AIMEZ LA DAME ET LE CAPITAINE ?
DE TEMPS EN TEMPS...


JE M'APPELLE AXA...
TU AS ENTENDU COMMENT ON M'APPELLE... LE DIMINUTIF DE CAPITAINE, DIT LA LÉGENDE...
ET AUSSI UN HOMME...
QUE VOUS ÊTES POUR CES CÔTES, EN VÉRITÉ... UNE LÉGENDE...


VOILÀ MA MAISON...
FANTASTIQUE !


EN PRÉ-CONTAMINATION, IL Y A PLUS D'UN SIÈCLE, C'ÉTAIT UN AQUARIUM... À L'INTÉRIEUR IL Y AVAIT DES BALEINES ET DES DAUPHINS...


JE PEUX DESCENDRE TOUTE SEULE...
TU AS VÉCU TROP LONGTEMPS PARMI LES SAUVAGES, AXA...


TU AS DU STYLE, DE LA CLASSE... PEU IMPORTE COMMENT TU L'APPELLE...
DE LA CHANCE, PEUT-ÊTRE... LES GENS APPELLENT ÇA UNE BONNE ÉDUCATION.
LES PÊCHEURS DISENT QUE VOUS ÊTES UN ROI... ET VOUS VIVEZ COMME TEL...


MMM... DES SOIES... ON EN OUBLIE MÊME LE PRIX...


QU'EST-CE QUI LUI PERMET DE VIVRE AVEC UN TEL LUXE ?
NOTRE SUEUR.

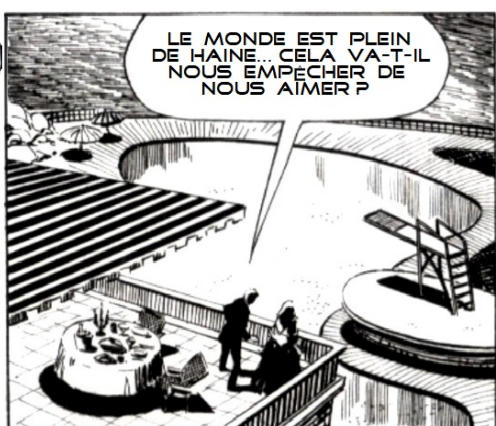

AXA ! TU ES MAGNIFIQUE !
ET PAS AVANT ?


DÉTENDS-TOI ! ICI, TU VAS PASSER UN BON MOMENT...


OUI, JE LE SOUHAITE... COMME JE LE SOUHAITE ! POURQUOI LA VIE EST-ELLE TOUJOURS SI DURE ?


C'EST VRAI, DANS CE MONDE MALADE, POUR LA PLUPART... JE LES VOIS SOUFFRIR, AU-DELÀ DE LA LUMIÈRE DE CES BOUGIES...

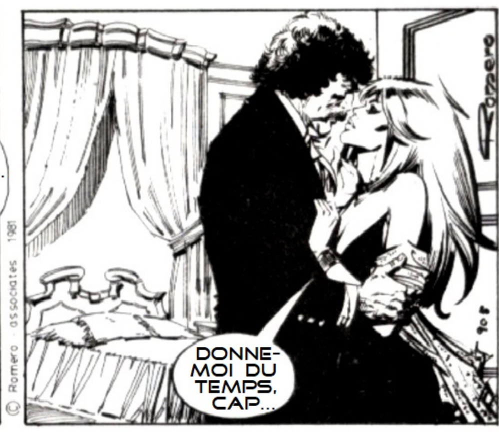

OUBLIE-LES, AXA ! NOTRE SOUFFRANCE N'ATTÉNUERAIT PAS LA LEUR...

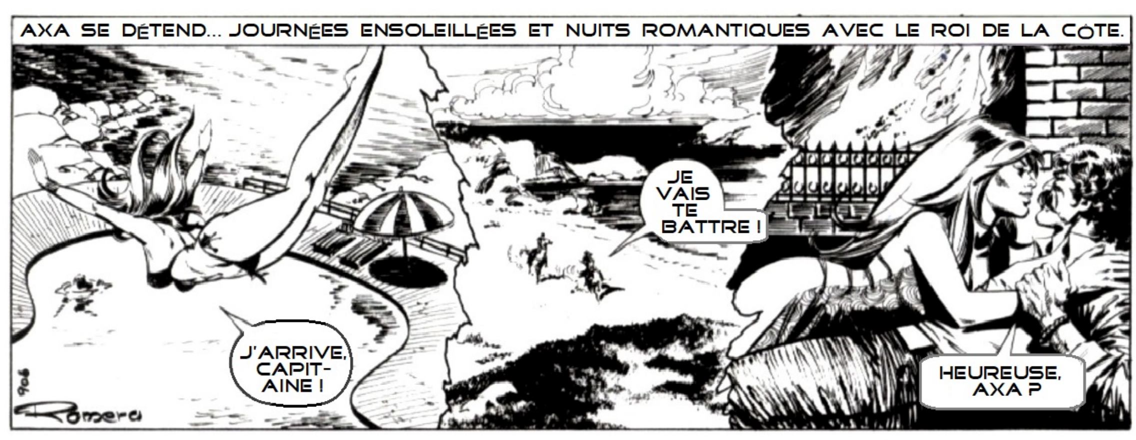

LE MONDE EST PLEIN DE HAINE... CELA VA-T-IL NOUS EMPÊCHER DE NOUS AIMER ?
© Romero associates 1981


QUI PARLE D'AMOUR ?
MOI... !

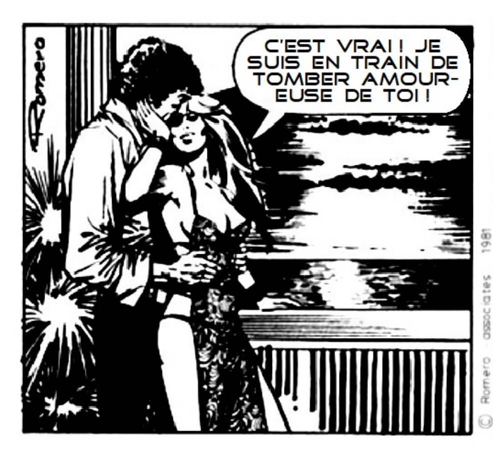

TANT DE CHOSES SE SONT PASSÉES CES DERNIERS TEMPS, AXA... TU SEMBLES FATIGUÉE...
OUI...


TU DOIS T'HABITUER À TANT DE CHOSES... LA MAISON, LA BELLE VIE...
© Romero associates 1981


DONNE-MOI DU TEMPS, CAP...


AXA SE DÉTEND... JOURNÉES ENSOLEILLÉES ET NUITS ROMANTIQUES AVEC LE ROI DE LA COTE.
JE VAIS TE BATTRE !
J'ARRIVE, CAPITAINE !
HEUREUSE, AXA ?


OH OUI ! JE SUIS TRÈS HEUREUSE.
CELA S'APPELLE L'AMOUR...
© Romero associates 1981


C'EST VRAI ! JE SUIS EN TRAIN DE TOMBER AMOUREUSE DE TOI !

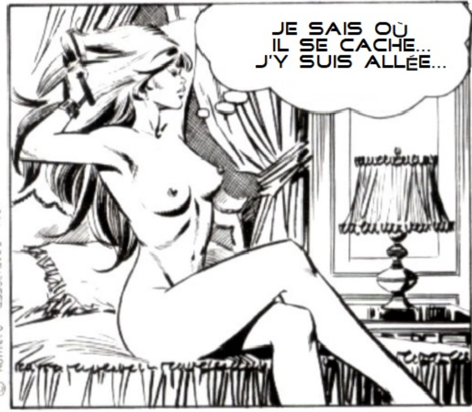

© Romero associates 1981
ATTENDS... UN BATEAU DANS LA CRIQUE... UN VISITEUR DU VILLAGE DES PÊCHEURS ?
VA TE COUCHER, AXA... CELA NE TE CONCERNE PAS !

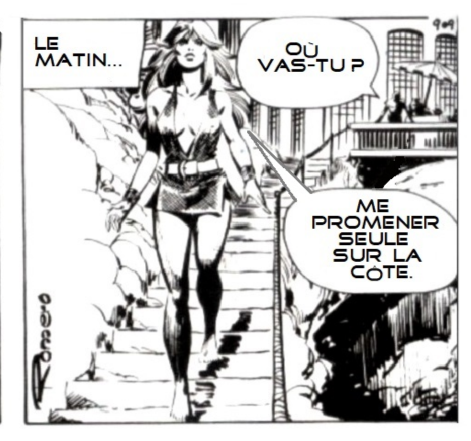

POURQUOI ME METS-TU À LA PORTE ? QUE SE PASSE-T-IL ICI... ?
LES AFFAIRES, BÉBÉ ! LES MIENNES, PAS LES TIENNES !

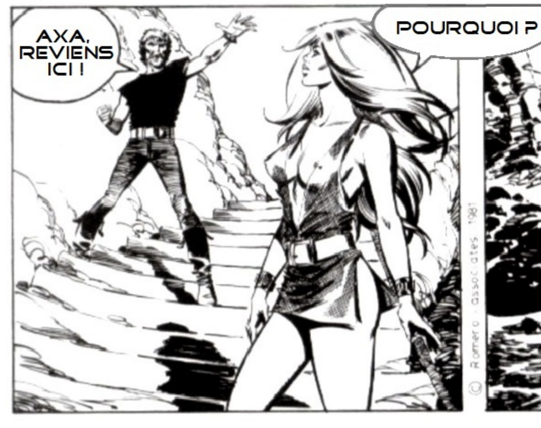

J'AVAIS RAISON... C'EST LE PATRON. LE CHEF DES PÊCHEURS... UNE VISITE SECRÈTE, À MINUIT...


VOUS N'AVEZ PAS TROUVÉ L'ÉQUIPAGE, CAP ?
NOUS CHERCHONS TOUJOURS SA CACHETTE... JUSQU'À PRÉSENT NOUS N'AVONS PAS EU DE CHANCE...


CES MOTS INTRIGUENT AXA...
VOUS VOUS MOQUEZ DE MOI ? JE NE VOUS AI PAS VU CHERCHER LA CACHETTE DE L'ÉQUIPAGE...


JE SAIS OÙ IL SE CACHE... J'Y SUIS ALLÉE...


LE MATIN...
OÙ VAS-TU ?
ME PROMENER SEULE SUR LA CÔTE.


AXA, REVIENS ICI !
POURQUOI ?

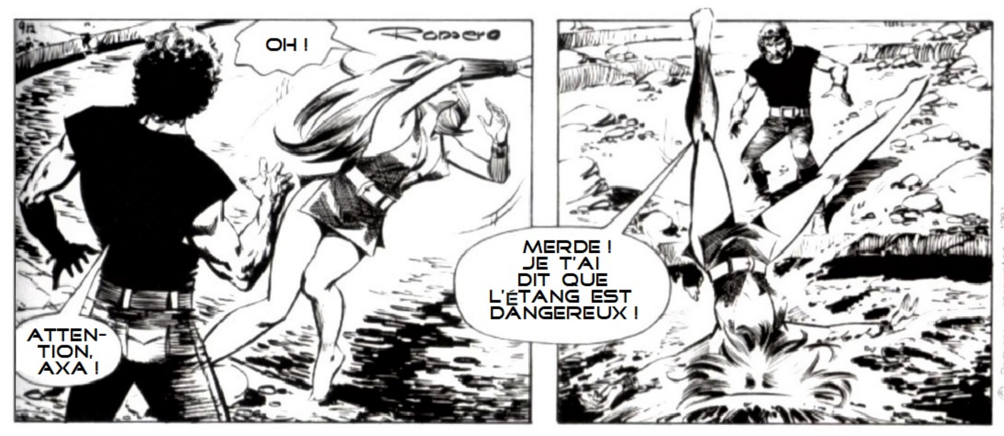

L'ÉTANG EST DANGEREUX... LES MURS FONT FACE À LA MER... BON SANG, JE N'AI PAS BESOIN DE L'EXPLIQUER !

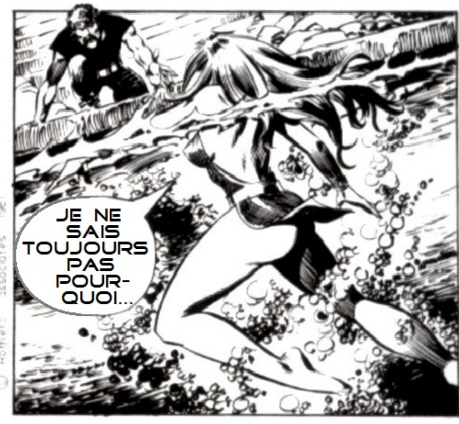

OUI, TU DOIS LE FAIRE !


POURQUOI AS-TU DIT QUE TU CHERCHAIS L'ÉQUIPAGE, SINON ?


ET MAINTENANT... TU AS PEUR QUE JE DÉCOUVRE QUELQUE CHOSE ?


BEAUCOUP DE QUESTIONS, CAP, ET PEU DE RÉPONSES !


OH !
ATTEN-TION, AXA !
MERDE ! JE T'AI DIT QUE L'ÉTANG EST DANGEREUX !

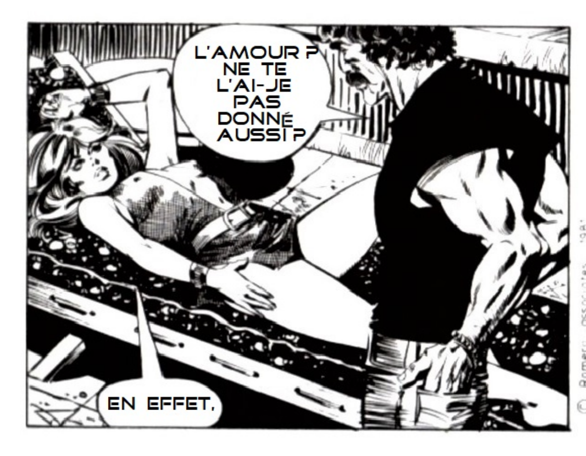

JE NE SAIS TOUJOURS PAS POUR-QUOI...


UNE AUTRE QUESTION SANS RÉPONSE, CAP ?


JE DONNE DES ORDRES, FEMME, PAS DES RÉPONSES !


A PARTIR DE MAINTENANT, NE T'APPROCHE PLUS DE L'ÉTANG OU DE LA PLAGE ! COMPRIS ?


IL Y A DES TENSIONS ENTRE AXA ET LE ROI DE LA CÔTE...
JE SUIS DÉSOLÉ D'AVOIR MAL PARLÉ, AXA... TU M'AS FAIT PEUR...
MAIS JE T'AI PROPOSÉ DE VIVRE DANS CE PALAIS... QUE VEUX-TU DE PLUS ?
PEUT-ÊTRE DE L'AMOUR...


L'AMOUR ? NE TE L'AI-JE PAS DONNÉ AUSSI ?
EN EFFET,


MAIS NOUS PARLONS DE CHOSES DIFFÉRENTES... TU APPELLES L'AMOUR BAISER, CARESSER...


TU VEUX TOUT PRENDRE, CAP, MAIS PAS DONNER...


POUR MOI, AIMER C'EST DONNER... PARTAGER...
ET PAS SEULEMENT NOS CORPS... NOS CORPS... NOS PENSÉES, NOS COEURS...
GARDE TES SECRETS... SOIS LE ROI DE LA CÔTE, MAIS N'ESSAIE PAS DE ME SOUMETTRE...


TU AS ÉTÉ ENFERMÉ TOUTE LA JOURNÉE, AXA ! SORS !

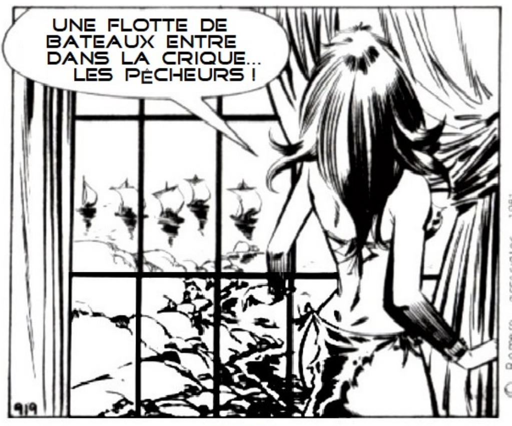

OU LAISSE-MOI ENTRER.


PAS AVANT D'AVOIR RÉPONDU À MES QUESTIONS...
D'ACCORD ! PASSE UNE AUTRE NUIT SEULE !


UN AUTRE JOUR... ET LE MÊME PROBLÈME À AFFRONTER.


JE NE LE RÉSOUDRAI PAS EN PORTANT LES VÊTEMENTS FANTAISISTES QUE CAP M'A DONNÉS.
MAIS J'AURAI BESOIN DE MON ÉPÉE.


J'ENTENDS DES VOIX... UN BRUIT DE VOILE ?


UNE FLOTTE DE BATEAUX ENTRE DANS LA CRIQUE... LES PÊCHEURS !


QUOI QUE JE FASSE... JE DÉCIDERAI PAR MOI-MÊME...

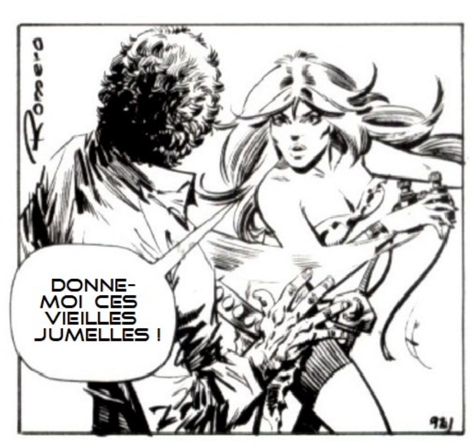

D'ABORD OBTENIR DES RÉPONSES...

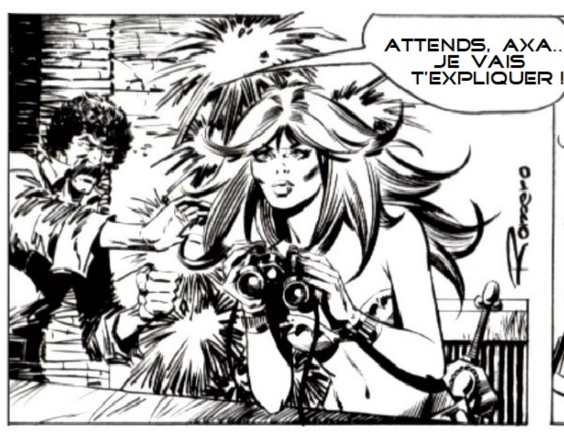

PATRON, VOUS ÊTES DE RETOUR !
PEUT-ON LAISSER LA FEMME EN DEHORS DE ÇA ?
© Romero - associates 1981


Romero
JE SUIS DÉJÀ DEHORS, QUOI QU'IL EN SOIT ! ET J'AVAIS RAISON... SONT LES BATEAUX DES PÊCHEURS...


POURQUOI ÊTES-VOUS VENU AU PALAIS DE CAP ?
© Romero - associates 1981


ET QUI EST LÀ AVEC VOS GENS, AU BORD DE L'ÉTANG ? DIRK ?


Romero
DONNE-MOI CES VIEILLES JUMELLES !
921


ATTENDS, AXA... JE VAIS T'EXPLIQUER !
Romero


OUI, C'EST DIRK... MAIS IL Y A QUELQUE CHOSE D'ÉTRANGE DANS SES MOUVEMENTS !
© Romero - associates 1981


IL EST PIEDS ET POINGS LIÉS !
922


POURQUOI AVEZ-VOUS AMENÉ DIRK COMME PRISONNIER ? QU'ALLEZ-VOUS LUI FAIRE ?
Romero


IL NE VOUS A PAS DIT... ?
NON...
© Romero - associates 1981

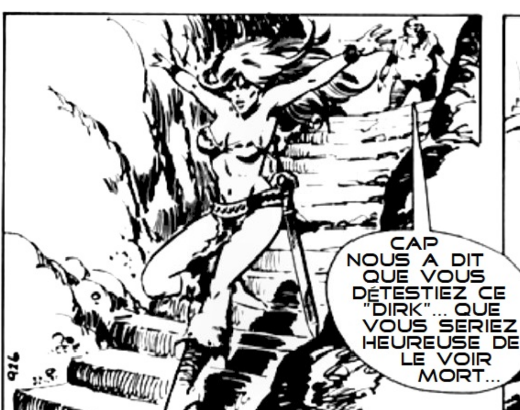

IL NE RÉPOND PAS À MES QUESTIONS... IL A PEUT-ÊTRE QUELQUE CHOSE À CACHER.


DITES-MOI, PATRON...
POURQUOI PAS ? MOI ET MON PEUPLE SOMMES FATIGUÉS D'ÊTRE FRAPPÉS PAR LES HOMMES D'ÉQUIPAGE...


ALORS ON SUIT LE CONSEIL DU CAPITAINE... ET ON FAIT UN SACRIFICE AU DIEU DE LA PISCINE...
VOUS VOULEZ DIRE... UN SACRIFICE HUMAIN ?


IL Y A UNE SORTE DE MONSTRE DANS LA PISCINE ? UN TUEUR...
ET VOUS VOULEZ LUI SACRIFIER DIRK ?


NON ! JE NE VOUS LAISSERAI PAS FAIRE !
ARRÊTEZ-LA, IMBÉCILE !

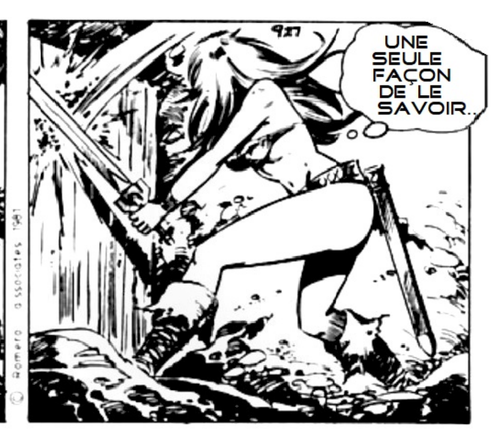

CAP NOUS A DIT QUE VOUS DÉTESTIEZ CE "DIRK"... QUE VOUS SERIEZ HEUREUSE DE LE VOIR MORT...


IL MENTAIT !
AXA ! AIDE-MOI !


SI JE VEUX L'AIDER, JE DOIS TROUVER UN AUTRE MOYEN DE DESCENDRE VERS CE BASSIN MORTEL...


UNE PORTE DANS LE MUR DE LA FALAISE.

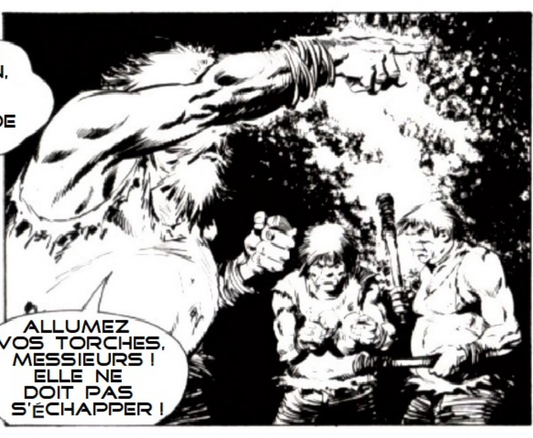

NOUS AVONS PIÉGÉ LA FEMME, PATRON !
À MOINS QU'IL Y AIT UN TUNNEL SECRET QUI MÈNE À LA PISCINE...


UNE SEULE FAÇON DE LE SAVOIR...


CAP A TROP DE SECRETS... IL EST TEMPS QUE J'EN FASSE SAUTER QUELQUES-UNS...


NOUS DEVONS FAIRE CE SACRIFICE HUMAIN, FEMME ! POUR LE BIEN DE NOTRE PEUPLE !
POUR LE BIEN DE CAP, AUSSI ! IL VEUT QUE DIRK MORT, POUR M'AVOIR POUR LUI TOUT SEUL !


C'EST UNE SORTE DE MAGASIN, AINSI QU'UN TUNNEL... DIFFICILE DE VOIR...


ALLUMEZ VOS TORCHES, MESSIEURS ! ELLE NE DOIT PAS S'ÉCHAPPER !


SI SEULEMENT JE POUVAIS FAIRE COMPRENDRE AUX PÊCHEURS QUE CAP SE SERT D'EUX...

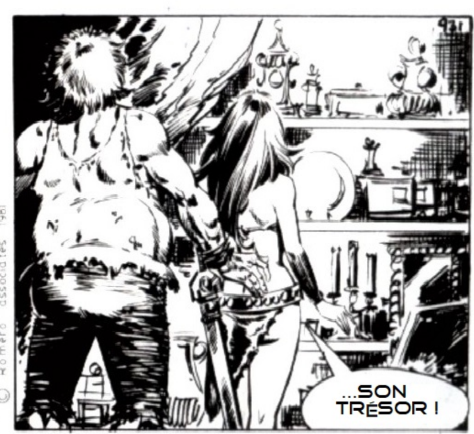

HEIN !


NOUS TENONS LA FEMME !


QUELQUE CHOSE REFLÈTE LES TORCHES... SUR CETTE ÉTAGÈRE ! QUEL GENRE DE DÉBARRAS EST-CE ?

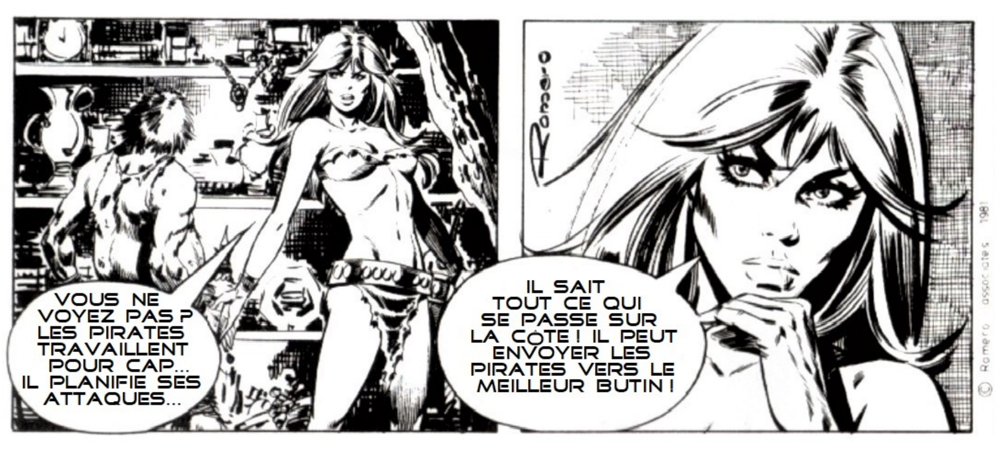

ATTENDEZ, PATRON ! REGARDEZ !


UNE ASSIETTE EN OR !
DANS UNE RÉSERVE CACHÉE DERRIÈRE DES PORTES CADENASSÉES À L'INTÉRIEUR DE LA FALAISE... LE MAGOT SECRET DU CAPITAINE...


...SON TRÉSOR !


AXA A DÉCOUVERT LA CACHETTE DE CAP DANS UNE GROTTE...
VOUS DITES QUE CE TRÉSOR EST CELUI DE CAP ? OÙ L'A-T-IL OBTENU ?
DES VILLAGES CÔTIERS... DES GENS QU'IL PRÉTEND PROTÉGER... COMME VOUS ET VOS PÊCHEURS...
© Romero associates 1981


CAP NE NOUS A JAMAIS RIEN VOLÉ !
NON... MAIS LES MEMBRES DE L'ÉQUIPAGE, OUI !


VOUS NE VOYEZ PAS ? LES PIRATES TRAVAILLENT POUR CAP... IL PLANIFIE SES ATTAQUES...
IL SAIT TOUT CE QUI SE PASSE SUR LA CÔTE ! IL PEUT ENVOYER LES PIRATES VERS LE MEILLEUR BUTIN !
© Romero associates 1981


ET IL OBTIENT LA MEILLEURE PARTIE...


CAP UN VOLEUR ? JE NE LE CROIS PAS !
NON ?
L'ÉQUIPAGE A SACCAGÉ VOTRE VILLAGE. N'EST-CE PAS ? ILS ONT PRIS VOS TRÉSORS !
© Romero associates 1981
ET ÇA, QU'EST-CE QUE ÇA FAIT DANS LA CACHETTE DE CAP ?
LA CLOCHE !


TU AS RAISON, FEMME ! L'ÉQUIPAGE L'A VOLÉE DANS NOTRE VILLAGE !


... ET MAINTENANT ELLE EST DANS LE DÉPÔT SECRET DE CAP. CES PIRATES TRAVAILLENT POUR LUI !


ET QU'ATTENDONS-NOUS ?


CE TUNNEL DEVRAIT MENER À L'ÉTANG...
JE VAIS TUER CE TRAÎTRE... !
SAUVONS D'ABORD DIRK, AVANT QU'IL NE SOIT SACRIFIÉ AU MONSTRE DE L'ÉTANG !
© Romero associates 1981


ICI, PATRON... UNE PORTE !


LA PORTE MÈNE AXA ET LE PATRON AU BORD DE L'ÉTANG...
TROP TARD ?


NON, DIRK EST TOUJOURS VIVANT !
VOUS VOULEZ QUE LE DIEU DE L'ÉTANG SOIT FAVORABLE AUX PÊCHEURS ? ALORS JETEZ LE SACRIFICE HUMAIN DANS L'EAU !
© Romero associates 1981


STOP !
NON... AXA !


N'ÉCOUTEZ PAS CAP, PÊCHEURS ! C'EST UN ENNEMI !
IL VEUT QUE DIRK MEURE, POUR ÊTRE AVEC MOI...
© Romero associates 1981


EXACT !


OH, NON... DIRK EST TOMBÉ DANS L'EAU !

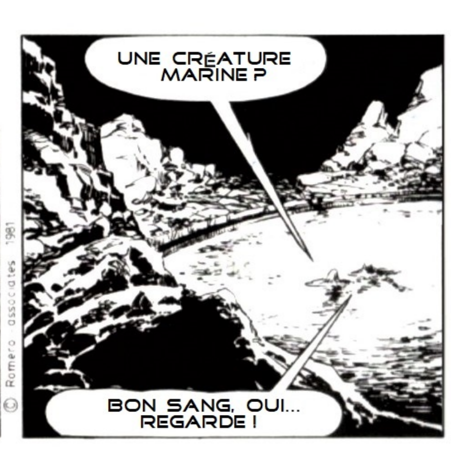

ON A TROUVÉ ÇA DANS L'ENTREPÔT SECRET DU CAPITAINE !
LA CLOCHE VOLÉE AU VILLAGE. LE CAPITAINE NOUS A TROMPÉS !


MORT AU TRAÎTRE !
TOI AUSSI, FEMME ! PLANTE-LUI TON ÉPÉE !
© Romero associates 1981


UGH !
JE M'EN REMETS À VOUS, PATRON ! DIRK A BESOIN DE MOI....
NON, AXA ! VOTRE HOMME EST CONDAMNÉ... TOUT COMME VOUS SI VOUS PLONGEZ !
JE VAIS TENTER MA CHANCE...


AXA NAGE AU SECOURS DE SON AMANT...
JE TE LIBÈRE TOUT DE SUITE, DIRK !

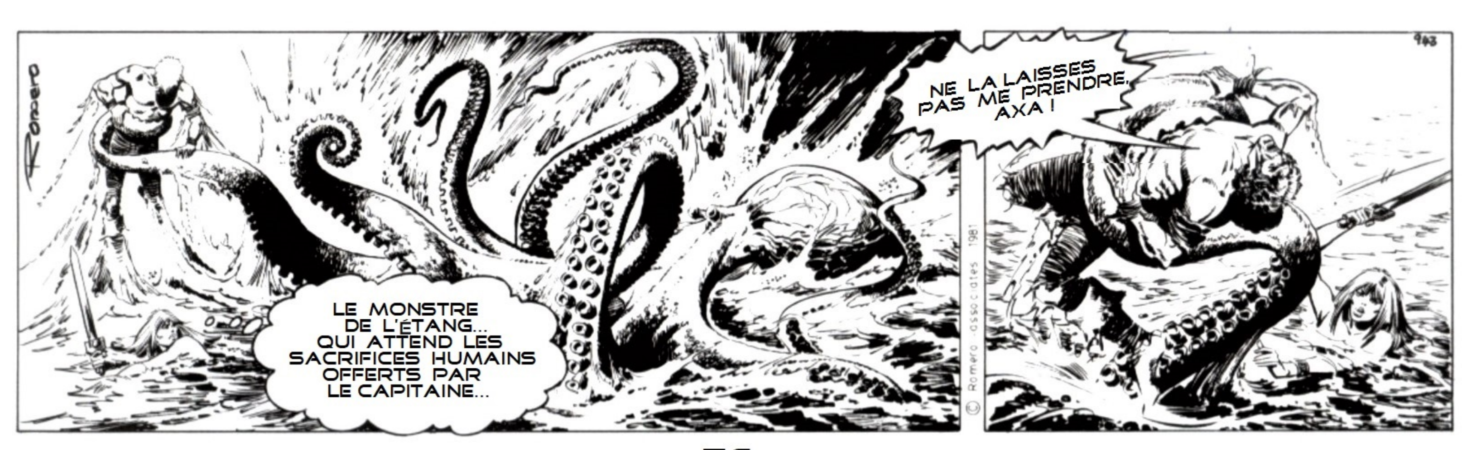

MAIS QUEL EST CE DIEU DE L'ÉTANG DONT LES PÊCHEURS ONT MURMURÉ L'EXISTENCE ?

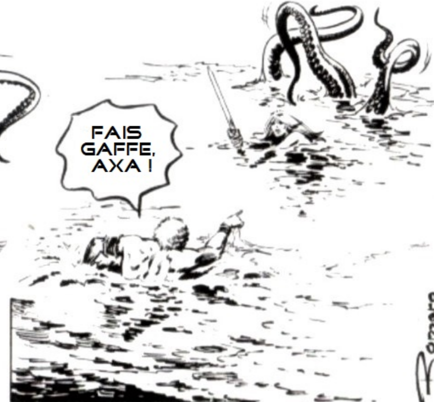

UNE CRÉATURE MARINE ?
BON SANG, OUI... REGARDE !

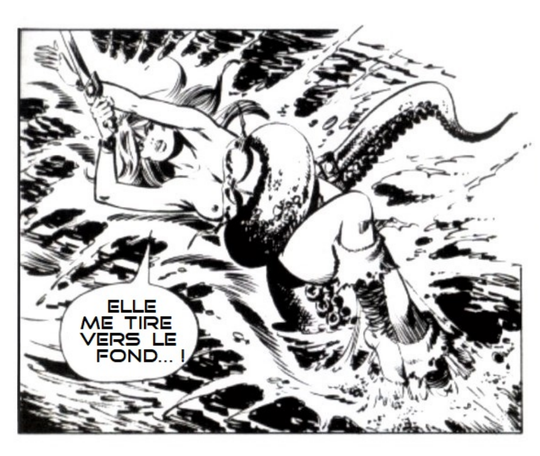

CETTE OMBRE NOIRE SOUS L'EAU ?
CE N'EST PAS SEULEMENT UNE OMBRE...

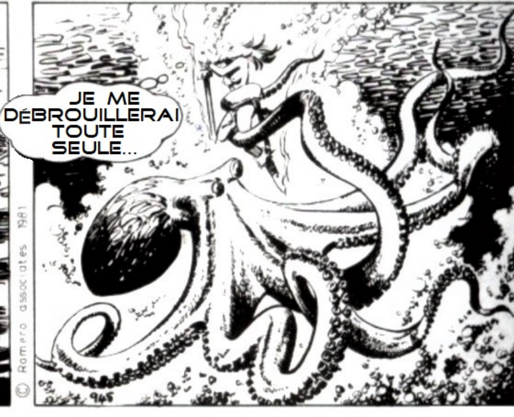

CORPS VOLUMINEUX, TENTACULES GÉANTS... UNE PIEUVRE MUTANTE !


AGH


LE MONSTRE DE L'ÉTANG... QUI ATTEND LES SACRIFICES HUMAINS OFFERTS PAR LE CAPITAINE...
NE LA LAISSES PAS ME PRENDRE, AXA !

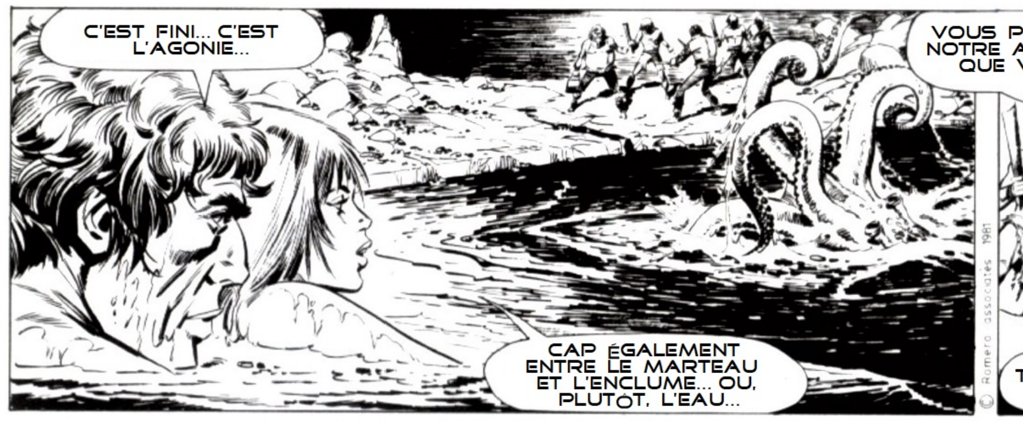

LACHE-MOI, MONSTRE !
AXA ET DIRK SONT PIÉGÉS PAR LA PIEUVRE GÉANTE...

FAIS GAFFE, AXA !
Romero
© Romero associates 1981

UGH!

ELLE ME TIRE VERS LE FOND... !

JE NE SUIS PAS ARMÉ ! JE NE PEUX PAS T'AIDER !
Romero
© Romero associates 1981

JE ME DÉBROUILLERAI TOUTE SEULE...

IL Y A UN MOYEN DE L'ACHEVER... UN COUP D'ÉPÉE ENTRE LES YEUX...

ELLE L'A EU !
© Romero associates 1981

TU AS TUÉ LA PIEUVRE, AXA !
ELLE N'EST PAS ENCORE MORTE...

C'EST FINI... C'EST L'AGONIE...
CAP ÉGALEMENT ENTRE LE MARTEAU ET L'ENCLUME... OU, PLUTOT, L'EAU...
© Romero associates 1981

VOUS PRÉTENDEZ ÊTRE NOTRE AMI... ET PENDANT QUE VOUS NOUS VOLIEZ...
TUEZ-LE !


NOUS N'AURONT PEUT-ÊTRE PAS BESOIN DE... PÊCHEURS
© Romero - associates 1981


AGH!


LE DERNIER SPASME D'UN TENTACULE DE LA BÊTE... ET CAP ÉTAIT AU MILIEU...

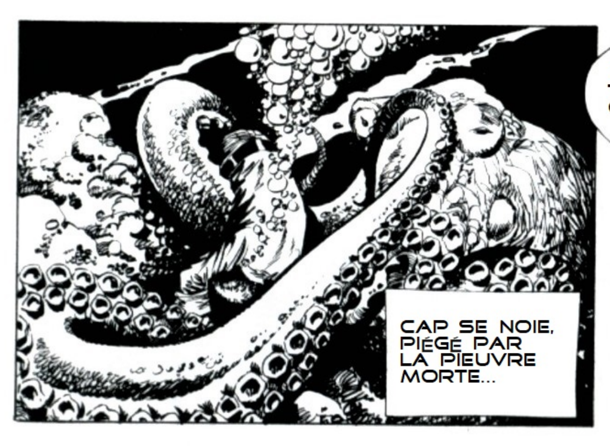

AGH!
© Romero - associates 1981


CAP ATTIRAIT LE MONSTRE, LE DIEU DE L'ÉTANG... ET ENCOURAGEAIT SES VICTIMES À LUI FAIRE DES SACRIFICES...
C'EST LA JUSTICE.

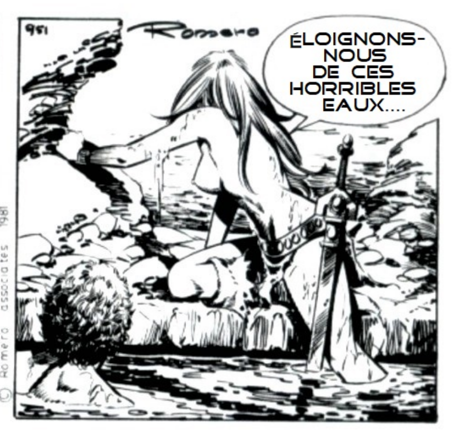

UGH!


LE DIEU ET SON PRÊTRE FOURBE MOURRONT ENSEMBLE... !
© Romero - associates 1981


... D'UNE MANIÈRE HORRIBLE !

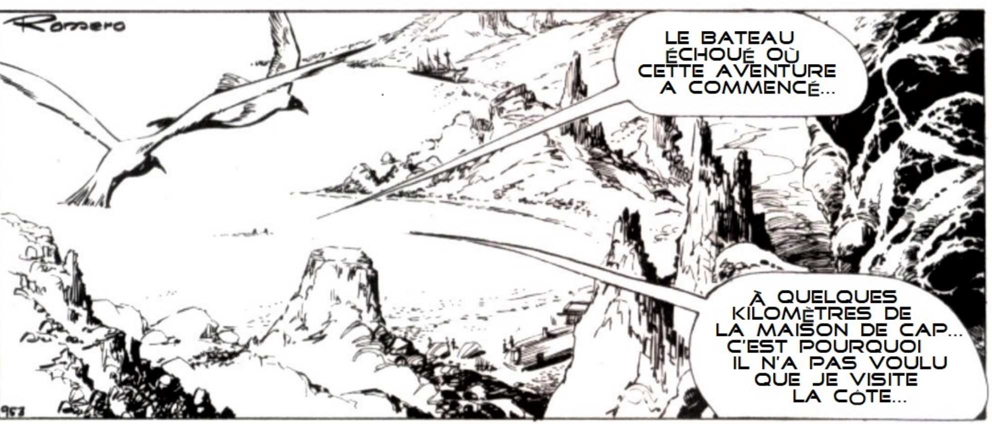

CAP SE NOIE, PIÉGÉ PAR LA PIEUVRE MORTE...

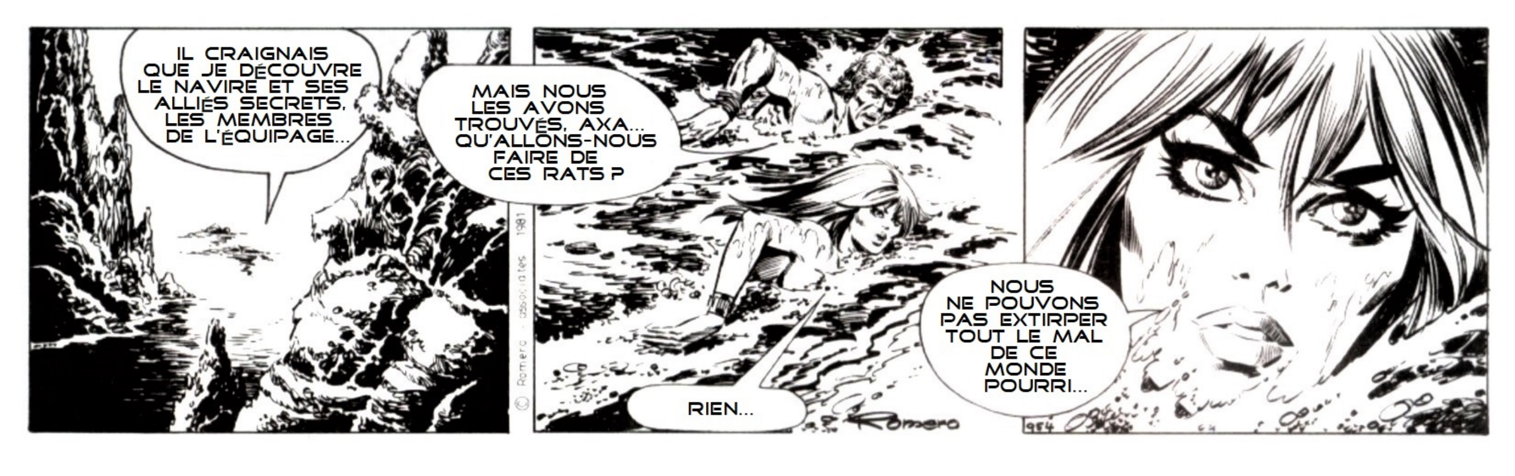

J'AI OUBLIÉ QUE TU AIMAIS CET HOMME, AXA....
JE LE PENSAIS... OUI...
© Romero - associates 1981

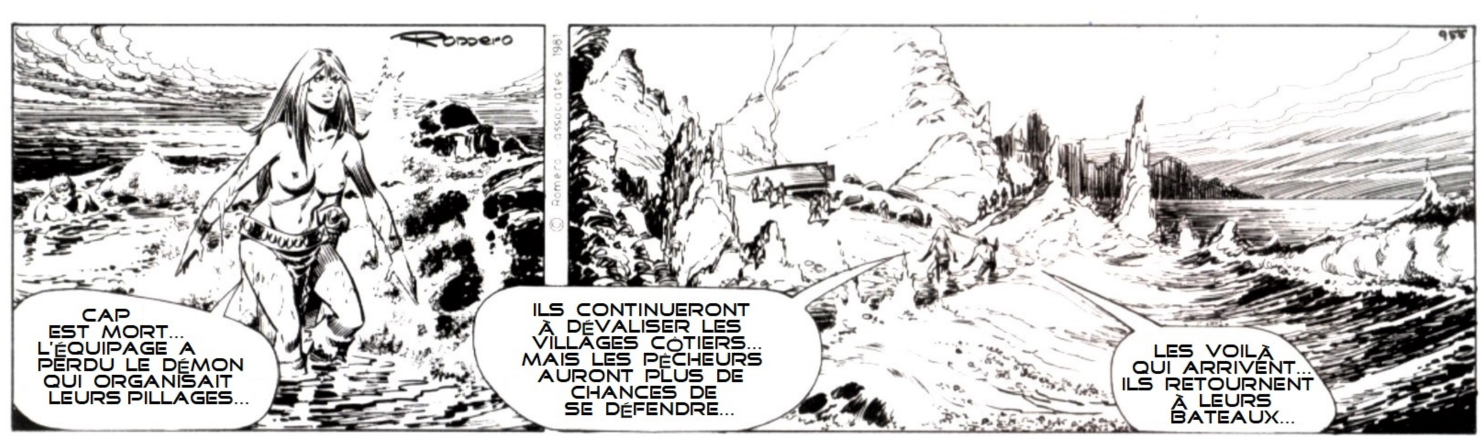

ÉLOIGNONS-NOUS DE CES HORRIBLES EAUX....

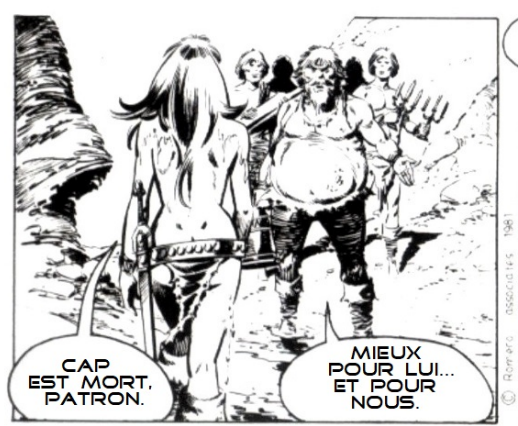

OÙ VAS-TU, AXA ?
QUELLE IMPORTANCE CELA A-T-IL ?
TANT QUE L'AIR EST FRAIS, PUR, PROPRE...
AH, OUI !

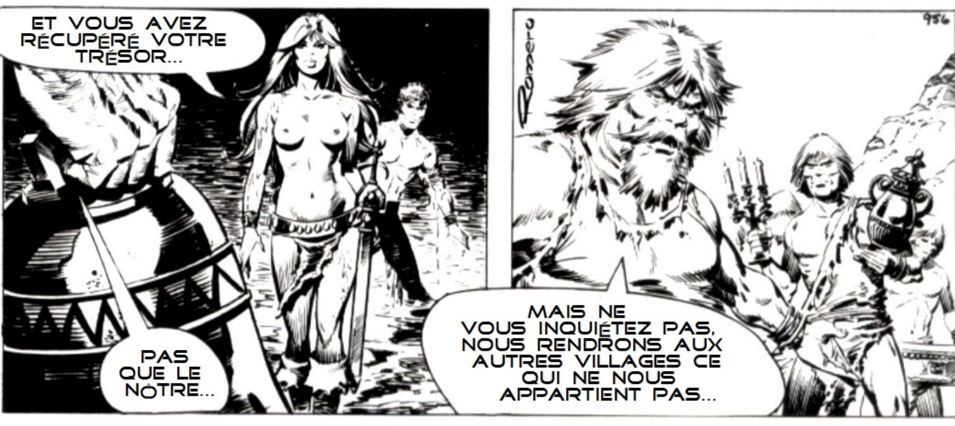

ALLONS NAGER JUSQU'À LA PLAGE, OÙ LES PÊCHEURS ONT LEURS BATEAUX...
ATTENDS, AXA ! REGARDE !
AXA ET DIRK SE SONT ÉCHAPPÉS DE LA PISCINE DE LA MORT...


LE BATEAU ÉCHOUÉ OÙ CETTE AVENTURE A COMMENCÉ...
À QUELQUES KILOMÈTRES DE LA MAISON DE CAP... C'EST POURQUOI IL N'A PAS VOULU QUE JE VISITE LA CÔTE...


IL CRAIGNAIS QUE JE DÉCOUVRE LE NAVIRE ET SES ALLIÉS SECRETS, LES MEMBRES DE L'ÉQUIPAGE...
MAIS NOUS LES AVONS TROUVÉS, AXA... QU'ALLONS-NOUS FAIRE DE CES RATS ?
RIEN...
NOUS NE POUVONS PAS EXTIRPER TOUT LE MAL DE CE MONDE POURRI...


CAP EST MORT... L'ÉQUIPAGE A PERDU LE DÉMON QUI ORGANISAIT LEURS PILLAGES...
ILS CONTINUERONT À DÉVALISER LES VILLAGES CÔTIERS... MAIS LES PÊCHEURS AURONT PLUS DE CHANCES DE SE DÉFENDRE...
LES VOILÀ QUI ARRIVENT... ILS RETOURNENT À LEURS BATEAUX...













FIN - ÉPISOTE 04



PROCHAIN NUMÉRO - AXA 05

